工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

工商日報有限公司 督印及承印

陳誠在舊金山演說稱
中共臨崩潰邊緣
大規模革命運動不久將爆發
屆時將有大部份解放軍倒戈

【舊金山九日合衆國際社電】中華民國副總統陳誠昨晚稱：共黨控制之中國大陸之情況，行將帶來一次大規模革命。渠謂：人民普遍不滿，現正促北平政府逐漸走至總崩潰之邊緣。當革命爆發時，其在中華民國援助下，將會成功。陳誠在北加州世界問題學會致詞，並謂：中共之六億人口，乃其最大之負債。渠預測一旦革命爆發，三百萬中共陸軍，有許多將毅然起義，反對中共政府。陳誠謂：「正如所有獨裁制度一樣，中共之外表似比其實際較爲强大。中共之最大弱點乃其不得到人民之支持，宛若一顆無根之大樹，在第一次暴風雨中即被吹倒，而此種暴風雨，快將到來。」副總統謂：中華民國對其在解決所謂「中國問題」方面，具有一個重大責任。中華民國并未寄望一場國際戰爭謀求解決。渠謂：避免戰爭最確實之方法，乃加强自由世界之團結，維持足够之軍力，俾嚇止敵人不敢妄於發動大戰，以及繼續對被奴役人民加以支持和鼓勵。陳誠在對于中共可能在短期間成爲一個核子國家之消息，加以評論時謂：中華民國情報人員指出，中共距離自行發展核子武器之時間仍遠。渠謂：「假如此種武器于明日或後日在中國大陸出現，則該等武器無疑係從蘇俄運來者。」渠又謂：至于中俄共發生嚴重分裂之可能性，假如自由世界「相信其能夠坐及觀看此兩個共黨巨人互相削弱實力以及甚至自相殘殺」，則此將爲極危險之幻想。渠謂：儘管彼等具有歧見，彼等互相需要，不能從事一次嚴重衝突。

【舊金山九日美聯社電】中華民國副總統陳誠，昨晚在北加州世界問題學會致詞稱：中共刻正遭遇嚴重經濟困難，因其殘虐及公社計劃，均一敗塗地。中國大陸，今日發生六十年來最嚴重之饑荒。副總統謂：中共已殺害二千餘萬中國人民，該等人民之「罪行」，乃因彼等拒絕接納共黨之路線。渠引述中共頭目之公開聲明，指出在過去十年，平均計算，每兩分鐘即有三宗反共事件。在韓國之中共戰俘，百分之八十拒返大陸，願意加入中華民國陣營。此外，大陸難民，不斷地湧入香港及澳門，此乃人民普遍不滿之証據。

美宣佈西方已獲協議
對柏林採取主動
羅斯克謂柏林危機比前嚴重
美已準備六師兵力增援歐洲

【巴黎九日合衆國際社電】據天今悉：美國務卿羅斯克已警告美國之歐洲盟邦稱：倘蘇聯總理克魯曉夫强硬壓制西方在柏林之權利，則嚴重之柏林危機，將屬不可避免。據稱，羅氏已在上週在此間與渠會談之西方外交官員，留下一項印象，即渠認爲現時之柏林危機比過去任何危機爲嚴重，蓋克魯曉夫可能用備戰形勢對渠有利。據美國人士透露稱：羅斯克、英外相荷姆及法外長亞維里，已同意西方應在今後數月內對柏林問題採取外交主動，惟不應在九月十七日西德國會選舉之前。北大西洋公約組織十五國之常務理事會，於昨天聽取羅氏報告之後，已一致通過支持此項政策。消息方面人士稱，彼等同意西方與蘇聯取得接觸之實際方式及時間，將留待進一步之商討，不論如何，此項政策亦可能因蘇聯事前之某種行動而大加改變。據悉，羅斯克通知北大西洋公約組織理事會稱：美國刻正加速在國內準備另外六個師，以備於柏林危機日趨嚴重時可供迅速調往歐洲。

西方將在數週內
牽先向蘇建議
談判柏林危機

【巴黎九日美聯社電】美國與其他西方國家已決定於今後數星期內，建議與蘇聯舉行一次討論柏林與德國問題之國際會議。

美議員高華斯基要求政府
對東德經濟封鎖
美考慮加緊對蘇禁運

美核子出擊實力
比蘇俄爲優
美目前擁有越洲飛彈倍於蘇俄
遠程噴射轟炸機較蘇俄多五倍

紐約時報評論柏林問題稱
美蘇皆願意談判
但不知從何說起

【紐約九日美聯社電】紐約時報今日稱：甘迺迪政府「似已決定假如柏林問題將以談判解決的話，則莫斯科必須在外交活動中採取第一項行動」。

我外部發言人提出警告
共黨藉歐洲緊張
在亞洲從事蠢動

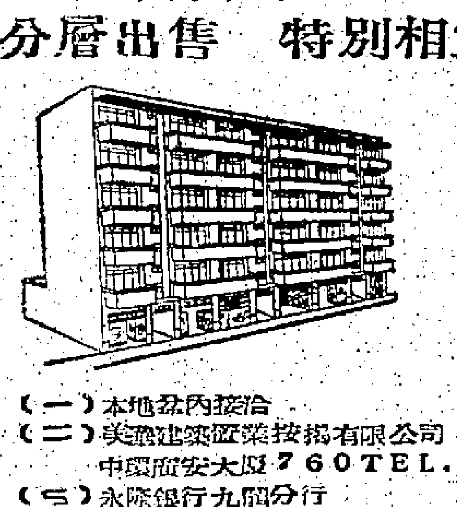
【台北九日中央社電】外交部發言人九日應記者之請，就俄酋克魯曉夫本月七日所發表的演說，發表談話如次：

蘇俄一女科學家稱
月球上建基地
並無軍事價值

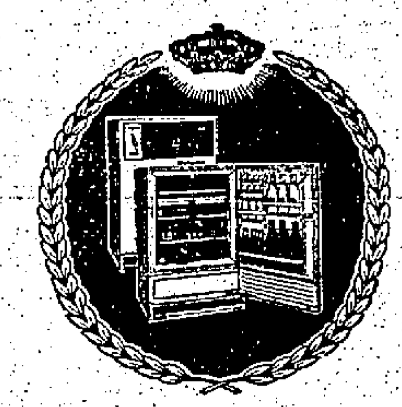
【加州巴薩丹納九日合衆國際社電】

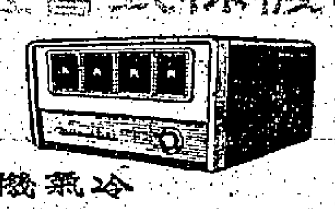
美陸空大演習
已在南部開始

最令你神怡
Coca-Cola

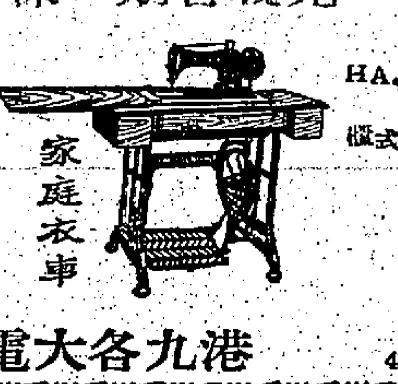

九龍旺角碼頭附近（亞皆老街）及南頭街（對面街市）
分層出售　特別相宜
歡迎參觀
洽購處

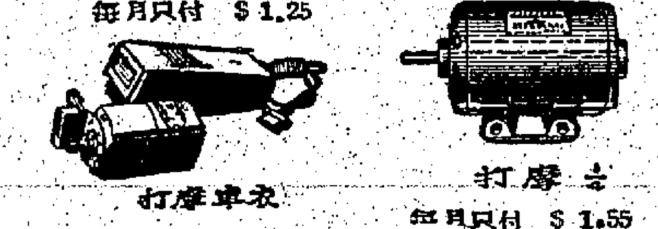
三菱電機株式會社出品
分期付款　免收首期　保用十年　免費修理


MR.205BD.9立方呎 每月只付 $10.00
MR.110GD.5立方呎 每月只付 $5.50
MR.095CD.4立方呎 每月只付 $5.50


冷氣機
RA.10A.1HP.11,750BTU 每月只付$24.90
RA.075A3/4HP.8,400 BTU 每月只付$19.40

洗衣機
EW.303.每月只付$.8.10
EW.601.每月只付$.7.10


家庭衣車
HA.1 家庭衣車 每月只付$ 6.00
檯式 每月只付$10.00


打摩衣車
每月只付 $1.25
每月只付 $1.55

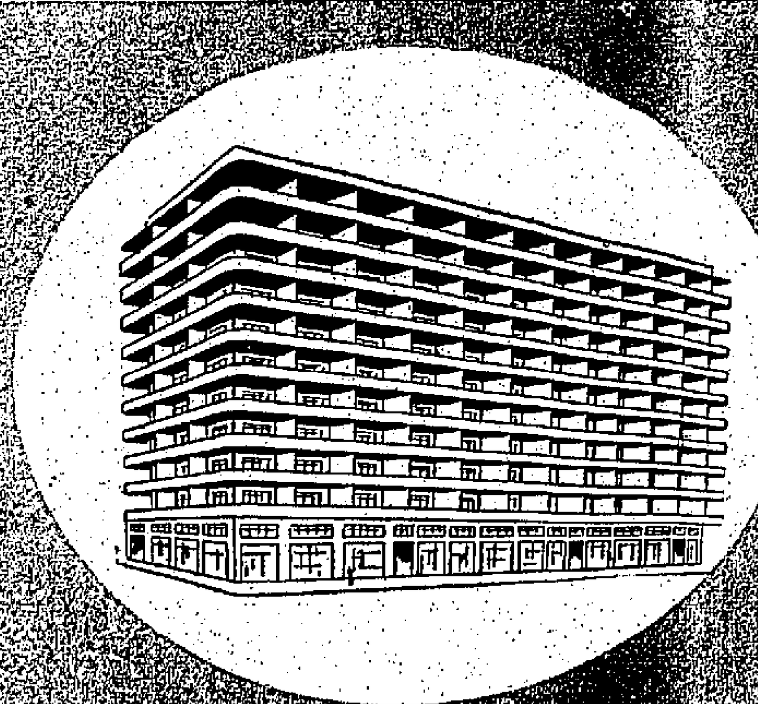
寶用衣車公司

港九各大電器行及無線電器行均有發售

最新型
PRINCE 王子牌汽車
大車台型・細車銷費
哩英十三行可油電加命每、固堅身車、良優件機
應供時隨件零、年一用保方廠
新車定于八月八日起陳列在告羅士打行地下走廊內
歡迎參觀・試車
特價推銷每輛港幣$12,980（連稅在內）
售廠舊車款各當妥理修大幫備兼
香港總代理
中央建業有限公司汽車部
地址：灣仔軒尼詩道44至46號　電話：七七七一二

王子牌汽車
具備下列優點，此等優點，保證售價高昂之車輛專有：
（一）分組油掣
（二）頭燈四盞
（三）強力四速波箱
（四）四輪獨立彈簧裝置
（五）大量鍍鉻配件

Minolta
萬能達攝影機
款類繁多・定價廉宜・
適合每一攝影者之需求
總代理 佐德有限公司
香港勝利大厦・電話：三一五八八


中南大厦
電話：31832・21098
本地電話：826064

到地假休之捷徑
請到美國運通銀行開户儲蓄

携帶金錢最安全的方法
請用 美國運通銀行旅行支票

華都珠寶行
四週年紀念
大減價
兼贈送
萬宜大厦弍樓112室
電話：二〇一八八

香港九龍置業按揭有限公司派息告白

離婚啓事

美名國際專家費薛指出
中共並無核子武器 蘇聯不敢發動大戰
蘇以巨欵發展導彈致人民生活日非
蘇如不放棄建立帝國冷戰永無止境

【東京九日法新社電】美國最著名國際問題專家之一的路易·費薛，今日對東京英文「日本時報」獨家發表談話稱：柏林危機不會引起美蘇間之大戰。蓋在當前之冷戰局面下，雙方均有所謂「力求自保之本能」。易言之，雙方俱知核子戰爭所將引起之破壞性後果。費薛之著作達二十餘册，刻正作其第二次之環球考察，而於兩日前抵達日本。渠謂：一九四六年及一九四七年土耳其與希臘之事件，以及過去柏林封鎖，韓戰，匈國革命與中東事件，俱因上述本能之存在，而未引起大戰。渠認爲：西方陣營絕對不會放棄西柏林，蓋西柏林一失，北大西洋防禦組織即告解體，而整個西非歐之防務亦告崩潰，蘇聯對於西方之決心，知之甚詳。一般認爲：中共一旦獲得核子武器之後，將擅自製造紛亂一節，渠認爲乃過慮。蓋中共幷無核子武器，縱將來獲得核子武器之後，則亦不能不三思而後動。費薛謂：蘇聯以巨款用於發展導彈，以致人民生活水準低落，許多人尙在地窖內過生活而無屋可居。其生活水準尙不及日本人。渠謂：冷戰完全爲蘇聯帝國主義一手所造成。建立帝國對於本身幷無好處，英國於二次大戰後已經體會此點。戰後無殖民地之日本反比戰前好，荷蘭放棄印尼後，亦反比以前好。故蘇聯亦將有一天明白建立帝國之不智，祇有蘇聯覺悟之後，冷戰才能停止。

美專欄作家羅素報導
大陸蔓延反飢餓暴動 軍中迭發生衝突事件

【華盛頓八日中央社專電】一位美國報紙專欄作家說：世界所該獲知有關中國大陸到處蔓延的反饑餓暴動，以及反抗北平政權的示威運動等真相。有關勞工運動新聞的專欄作家羅素，自土耳其伊斯坦堡報導他從逃離共區的亞洲友人處聽得的消息，他在華盛頓「新聞報」刊載的一篇報導中說：根據他與這些來自遠東的亞洲友人談話的結論，不斷發生的「大規模暴動」，正使中共政權的力量，兩形削弱。他舉若干特殊的例子說：據悉：本年三月六日，粵省饑餓鄉民曾因減少已被認爲最低限度的糧食配給，而舉行一次示威運動，「中共不得不出動軍隊鎭壓。」一個說：「此種事例，不勝枚舉，在一方面，是工人和農民，另一方面是中共軍隊間的衝突，已爾發生了何止幾百次。」羅素的結論說：「讓我們把這個故事告訴給其餘世界，沒有人希望戰爭，也沒有人會害怕一隻紙老虎。」

東京掀起反共怒潮
反對米高揚訪日
右翼份子舉行示威並向蘇方提出抗議
東京警察警戒防發生流血事件

【東京九日美聯社電】一個極端右派組織及蘇俄大使館提出抗議示威，由激進的反共團體「大日本愛國黨」及一個極端民族主義者的團體「反共攻擊團」星期二日在東京市區舉行第一次有組織的反對蘇聯副總理米高揚訪日之行。該團體昨日決定於十一日下午在此間召開一次「反共大會」。會後，該團二千人前往蘇俄大使館，以反對米高揚的來此。

莫斯科電視廣播透露
蘇已選定第三太空人 可能在今年十月升空

蘇俄第二太空人
狄托夫返抵莫斯科
在紅場演說趾高氣揚

加斯特羅宣佈實施
苛刻新經濟管制
如有超過二百美元須存入銀行
存欵者每人每月祇准提一百元

【佛羅里達州基維斯特九日美聯社電】古巴總理加斯特羅，昨晚宣佈對數以百萬計之古巴人民之開支習慣，實施苛刻新經濟管制，限制銀行存戶提取現款之數額。該項苛刻新經濟管制，乃在古巴通貨突然改變後實施者。在改換通貨之三日期間，古巴人民曾被迫把彼等超過二百美元之所有金錢存在彼等之戶口內提取不超過一千美元之現款，以及其後人每月將獲准取現款一百美元。商業將獲准一次提取五百美元，如其戶口超過此數，現款將根據新法令被凍入國戶口內。加氏謂：此項措施，旨在保護古巴之經濟及古巴之現款資源。

美遠東問題專家
高唱姑息濫調 促勿孤立中共
弦外之音盡是重彈「兩個中國」謬論

印度與中共
邊境糾紛仍陷僵持

布克曼博士逝世
道德重整運動創始人
蔣總統伉儷特電致唁

日本紡織商一致決議
拒絕參加紡織品協定 並取消輸出自動限額

康黎揚言
寮國未來政府必須容共參加

陳誠副總統
今日離開舊金山 乘美軍機飛檀島
昨受到舊金山華僑熱烈歡迎

英籍瑜珈派大師預言
明年世界將有大禍 整個地球也告完蛋
因由瑜珈術獲得第六靈感

【新德里九日合衆國際社電】一位居於澳洲之英國瑜珈派修行者，預言一九六二年「世界將有大禍」。五十八歲之法勒稱：世界生存之機會，僅估百份之五十，避免災禍之唯一辦法，係採行印度之和平教條。渠將在「和平使命」成功之後，隱居於喜馬拉雅山某處，渠計劃與印度總理尼赫魯會晤，尋求渠之協助，俾完成渠之使命。渠稱：渠由瑜珈術獲得第六感覺，故能預明過去與未來。渠謂：一九六二年，世界將爲戰爭所毀滅，西方將發動戰爭，而使地球完蛋。渠並未進一步詳加說明。法勒相信復生之說，渠稱：渠前世爲印度人，惟由於「某種惡行」而重生於英國，「惟余已返回印度，余愛印度及其人民」。

監管寮局向日內瓦提出警告
戰爭可能再爆發 寮局如無法協議

東德共黨宣佈
採嚴厲措施防居民逃亡
本年來逃亡人數達十四萬

英外部發言人聲明
英無意改變對東約義務

美昨試射越洲飛彈
飛行五千哩

北約理事會發表聲明
西方對柏林政策 仍堅持過去立場

日本不贊成聯大召開特別會議

台英文報抨擊鮑爾斯
斥爲醜陋的自由份子
竟擬向共黨分期投降 貶降自己的國家而替敵人找藉口

三名英國無綫電人員
在香港娶華籍女郎後 立遭英政府調離香港
英報請保密飯碗立即打破

莊萊德
經日返台

五個拉丁美洲大國
贊同甘迺迪援助計劃
謂至少要撥十億美元
古巴經濟部長演說發生齟齬

我國古藝術展覽會
定本月十二日閉幕
下月在紐約作第二次展覽

乃沙立指出
老克雖危言恫嚇 但將不致有大戰

英外相荷姆
將出席聯大

南韓軍委會
定下週一宣佈還政於民計劃

美艦六艘借予我國

中共與蘇俄展開權力鬥爭
在加所購小麥運往阿爾巴尼亞以對抗蘇俄對阿國施經濟封鎖

共機四度侵入邊境
過去五個月內

著名法國風濕專家陳少奇

風濕 劇烈 痛苦
風濕 五分鐘內消除
手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲除 胸背撥痛
風濕筋骨專家 梁藻衡
治愈醫案 卅年經驗 一服見功 歷史悠久 收費最廉

風濕專科周達文
胃病後 跌打後
筋骨痛斷根

社論 柏林以外

——此時應打好遠東關係！

在柏林局勢吸引了全世界注意之際，東京八日一個報導：俄克魯曉夫決定不在柏林採取行動，則共多亞洲人士思疑共黨將在遠東掀起新的事亂，俾轉移世人的注意力。共黨以前已成功地玩弄此項手法。亞洲現在數個易燃地區，可能演成一項世界危機。一般認為：最可能出事的地區，係越南、台灣海峽、韓國及寮國。這一觀點，並不是多餘的。

第一、克魯曉夫發動一次西歐戰爭嗎？除非他熱昏到不能控制自己意志的地步，要不然，這一緊張的交代，就如東京報導，祗有向遠東方面來發洩，借遠東新緊張，來代替了柏林局勢頂點的緊張。——柏林局勢再要緊張下去，就非爆炸不可了。

第二、不但如東京報導說的：「俄克魯曉夫決定不在柏林採取行動」，就是克魯曉夫要在柏林採取行動，包括發動戰爭和繼續製造緊張，他也要在遠東有所行動的。這一來使得西方難於兼顧，備受困擾；再一來他不能擺脫遠東的共黨現成力量不用。

第三、戰爭或加重西方嚴重局勢，迫使西方屈服，克魯曉夫都想在這次新的行動上，取得一個決定性的勝利，因此，他不會由俄共單獨負起責任來，而必然要將共黨集團動員起來，華沙條約會議，正是一個預示，那麼，克魯之需要遠東共黨分負責任，是必然的。

第四、在這刻共產集團體系裏，除了俄共自己可能負擔大行動之外，就是中共，並且可能發動新行動的地區，除了柏林之外，就是遠東。

有這四個理由，故不論柏林問題演變如何，遠東地區都不會無事。因此，我們預料，要是柏林局勢爆炸起來，中共固非動不可，不爆炸起來，中共也要動的。在現階段中的共黨策略，就是整個要動，我們尚不意味到一定會掀起大動的戰爭，而點化性的局部戰爭，內部搗亂性的所謂「人民戰爭」，必然加緊積極展開。那麼，除了柏林之外，拉丁美洲、非洲，尚未足夠共黨的條件，唯一的理想地區，當是遠東無疑。

這刻，西方大國們為了應付當前的柏林問題，大部份的努力和準備，都集中到一點上面，他們是否會因此而疏忽了其他地區，可不必論，但事實上，他們的兼顧力量，可能是不夠的，若然，則我們認為是一個相當的危險。

為什麼？假如柏林局勢為一旦要爆炸，則戰爭將必然是全面性的，正如第二次世界大戰情景，德義在西方，日本在遠東，如果沒有中國在遠東牽制日本，則合整個「軸心集團」的力量來對付同盟國家，同盟國家要取得勝利，也必倍為艱苦。同樣，如果這一次戰爭爆發，將必是俄共在西方，中共在遠東，不幸而遠東支持不住，共黨有了龐大的人力資源，西方國家會戰勝俄共嗎？這是一。

其次，即使戰爭不會立即爆發，但我們要承認，俄共多年的敗戰態度，完全是於中共在遠東的得志，俄共就利用中共在遠東作共第一號僱犬，打開共黨在亞洲侵略的局面，也利用中共作為政治資本，向西方恫嚇敲詐。故造成今日俄共的氣勢，中共佔了一個極大的因素。換言之，如果沒有了中共，也就不會有今日俄共的猖行。再說，要應付俄共，必須同時應付中共，要打擊俄共，必須先打擊中共，中共完了，等於俄犬亡了，俄共還能作惡嗎？此其二。

這兩點，清楚地指出，從柏林問題來解決柏林問題，從西方問題來解決西方問題，是解決不了的。那是說，如要解決對共的國際鬥爭一切問題，首先必須削弱俄共的力量，而要削弱俄共的力量，首先便必須擊倒俄共的第一號僱犬——中共。也就是說，今日柏林問題還是一種現象，實質中心，還是在於遠東問題。——這是現階段國際問題體系邏輯的正確結論。

由這十二、三年來國際變動局勢過程看，就可以見到這一結論的正確性。誰也應該承認，多年來國際的禍害危機，是由於俄共侵略中國大陸所引起的，由於中共在遠東侵略行動所擴大的。故為西方大國們代謀，此時的策略，應該是：使用在西方的強勁，對柏林問題做到戒備守勢為止，而儘量先謀解決遠東問題，原則是消滅遠東的禍首，亦即世界的禍祇——中共。要做到這點，此時應力謀打好遠東關係，即先須加強遠東反共國家的攻勢力量，以西方不必多大力量來協助遠東自由力量，正如在中國抗日戰爭時代美國協助中國一樣，則可以相信，整個國際局勢，必然由此改觀。

東京這一段報導，是十分值得注意的，按下一切不說，僅僅是為了解當前柏林之圍，在中國兵法上「攻其所必救」，和中國歷史上的「圍魏救趙」故事，是值得採用的，與其被如東京報導的推測，等待共黨發動，不如先來一個主動。

各地通訊

香港乞丐所乞殘飯餘饌 勝大陸人所吃萬倍

一自滬抵港學生談大陸情況稱 連工人階級現亦一致反抗中共

【中央社訊】一個陸請記者不可透露姓名、於最近由大陸逃抵香港的上海某學院的學生，目睹香港的自由和富足，不禁喟然對記者說：「香港乞丐所乞討得來的殘飯餘饌，也勝大陸人所吃的萬倍。」……對記者說：遭受迫害及評他在大陸親身所體驗與反共意識行動等等。

……他們的工作時間不超過八小時，外的獎金和「突擊」、加班加點，就根本完全取消了。……

「工人階級」的實際情況，比二次大戰中在集中營裏的奴工還不如。他們所忍受的繁重勞動的折磨，和生活上的痛苦，因而逐漸形成了強烈的不滿情緒，這是無法避免的。

我的幾個朋友都是某工廠的工人，他們的上一代也是工人出身，這些工人是「無產階級」隊伍中最純潔的「革命因素」，但他們的思想是怎樣的呢？一句話，他們是從根本上反對中共的。可是在那殘暴的統治之下，他們是無法反抗，所以他們要呼喊出一個原子炸彈拉倒！這可見他們內心的苦悶和憤慨了。但他們都是「先進」的「工人」！

記得我在「上海」不依靠國家的時候，那是在一九六〇年六七月之間，工廠裏就曾出現過許多反共標語，如「香蕉人是公社」、「反對人民公社」、「打倒公有制」……等。

農民一天不去勞動 連稀粥亦不得吃

所謂吃飯不要錢原來如此

關於農民，海外的人士只知道大陸人民得每月有幾兩油，幾兩肉……這是非常片面的想法。事實上，自從一九五九年以後，農民一年中就只能吃稀粥，……一九五八年以後，全國農民食魚、食肉、食油乃至食青菜的權利，已完全被中共剝奪了。……大城市居民的「恩施」，佔全國人口百分之九十以上的農民，其生活實在比從前的豬狗還不如的。他們通常用來捕來的小魚、小蝦，也要賣給「國家」，如有隱瞞吃了，就會被扣上「工分」，受批評。江蘇省常熟縣原是魚米之鄉，那裏的農民表示：在過去（指大陸淪陷前），我苦的農民一天吃三餐——二乾，一般農民一天要吃三餐，自己有田也有，民的，不過，現在只是補的，那個所謂誘惑而已。待農民被騙入「人民公社」以後，——中共便立刻反臉，不但不見了「一天三餐大米飯」，而且一天三餐大米稀粥也吃不成，連二頓「不要錢」的稀粥，也必須用十二小時的勞苦工作去換取。否則「不勞動，不得食」，就得挨餓。「公社化」以後，農民實際已變成一無所有的農奴了。

大陸知識分子 反共意志最強

知識分子是令中共擔憂頭痛的，經過「反右鬥爭」的迫害運動後，中共的「整風」已非常暴露了。知識分子對中共的認識也已非常清楚。目前，知識份子對中共的反抗，主要是採取這幾種手段：首先是消極的不合作態度，裝聾作啞，自己成為一個只「紅」而不「專」的紅色空頭理論家，夸夸其談，不務正業；其次是轉入地下鬥爭，到處找機會寫反共標語，挖心挖肺地咒罵和打擊中共的暴行。據我所知，沒有一個學校的學所內和諧臉上不發現過觸目驚心的反共標語。

知識分子由於吸取了一次又一次的血的教訓，所以反抗意識更加堅決，更加技巧。從表面上看，個個都激昂慷慨，赤膽忠心；而實質上，內心都有着一股復仇的烈火。關於這一點，實在不是言語文字所能表達與形容的，不是「身臨其境」，不能知其根本。

城市婦女被奴役 對中共怨聲四起

至於一般城市居民——主要是指家庭婦女，自一九六〇年「城市人民公社」已推行到像上海這樣的大城市之後，婦女在六十歲以下的，都被「說服」而「自動」地參加了工作。主要是一些繅絲、裁剪、造木梳、鉗扣等小手工業。工作有義務性質和半義務性質之分，時間都在十一小時左右，也有更長的。這些被徹底「解放」了的婦女，在繁重的家務勞動上，再加上了十幾小時的「社會工作」，因此個個都怨聲載道，尤其是柴米油鹽醬醋茶，樣樣都要排隊，更令她們感到極大的不滿。她們

所謂全民皆兵 完全虛有其表

所謂「全民皆兵」，就我所知，自由世界，是誤了放大鏡來看這一運動的。一九五八年以來中共瘋狂叫囂的「全民皆兵」運動和「不能和平共處」的論調，實質上是一個「空城計」。人們在報章上，雜誌裏所見到殺氣騰騰的「民兵」隊伍，其實都是一些作為嚇人宣傳的「儀特兒」而已。「全民皆兵」運動，只是在大專學校裏比較實際地推行過一個時期，但也是「雷聲大，雨點小」的，就拿我們的學院來說吧，我們的學院是全市，也是全大陸「民兵」組織的重點所在和「先進單位」。但這一二年來，用於操練的時間還不到一週。其他學校訓練時間就更少了，而且，「兵員」中百分之九十以上是沒有槍枝的，少無可少的一二次實彈射擊，也只限於「優秀兵士」參加。農村中也有過類似的操練，但發的是木棍和竹竿而不是槍枝。至於工廠、市民，根本就沒有動起來過。而且，最重要的一點是：「全民皆兵」

說：日本人佔領時做亡國奴，也只是買來要排隊，現在的生活連亡國奴都不如。

陳副總統赴華府經舊金山時 受當地僑胞熱烈歡迎

【本報舊金山航訊】應美國甘迺迪總統之邀前往美國訪問之我國副總統兼行政院長陳誠將軍夫婦偕外交部長沈昌煥夫婦和隨員十餘人，由台北前往華府途中，於七月二十九日晚十一時二十分飛抵此間機場，受旅居舊金山僑胞熱烈歡迎。茲將詳情及到場歡迎人員姓名誌後：陳副總統等抵達機場，由駐美大使葉公超、國大代表兼中央評議委員黃仁俊、李德溶、山上機表示歡迎後，陳副總統夫婦下機後，由中華總會館總董陳達、李桂山女公子獻花，總統府資政孫科、駐舊金山總領事館及公所僑團代表陳文川等獻花（由陳文……女公子獻花、陳博愛女公子……）機場之歡迎盛況，到機場之歡迎人員名單如下：

中華總會館、合和總會館、陽和總會館、岡州總會館、三邑總會館、寧陽總會館、人和總會館、中國國民黨駐美總支部、東部、西部支部、三藩市分部、至孝篤親公所及公所、昭倫總公所、龍岡親義總公所、三藩國民黨總公所、劉關張趙公所、少年中國晨報、黃氏宗親總公所、李氏敦宗總公所、華僑商會、建國中學、太平洋溯源總堂……

歡迎人員名單如下：美國外交部長、駐美大使公超夫婦、葉公超夫婦……

農具極端缺乏 影響農業生產

西北陝甘寧等省 中共要求各地互相調劑

【本報訊】中共近據陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆五個省和「自治區」的農業生產資料「交流會」，目的在解決西北各地農具不足、需要之大型農業機具配件和小型農具，初步交流的各種配件共有五萬四千多件，實際上並不能解決五省區的困難和需要。

在各該省區間調劑一部份急需的大型農業機具供應緊張之困難。據中共說，西北五省區是一個重要的農業區，面積大，勞動力少而耕作粗放，必須依靠挖掘農業機具潛力，才能節約勞動力，提高農業勞動生產率。又說，今年二三月間中共已在西北五省區調劑過一次農機具配件，據說對支援夏收、夏種發生過一定的作用，故這次「交流會」總結了前次的經驗，在「擴大品種，保證質量，加速物資運轉」等方面，都作了具體規定。因此中共要求各省、區共產幹部，「互通有無，互濟互讓」，先人後己」的精神，把各種配件，既要品種多，又要質量好，才能解決西北五省長期以來感到農具不足的困難。

中共又說，為了幫助受災地區迅速恢復農業生產，在物資交流中，應該優先照顧受災區的需要。據舉例稱，去年受災最重的甘肅省，在這次「交流會」上得到的統一調劑的急需商品比其他省、區多出百分之十以上。據說，這些調劑的物資絕大部份由上海、天津等地提供，自外地調進，作為支援西北五省區之用。

中共企圖確保既得利益 對外備戰對內則鎮壓

人民反共意識亦與日俱增

中共為了保持擴大其既得利益，所以對外積極擴軍備戰，對內不斷施行血腥的鎮壓。現在沿海的各大專學校的重要部份和重要工廠，已逐漸遷到內陸。如「山東大學」，除海洋水產、天文兩系科外，都已由青島遷往濟南；「浙江大學」的化學系等，已由杭州遷往衢州；「交通大學」除造船系外，其他部份都已由上海遷往西安；工廠的遷移情況則不詳。對於人民則強迫「反革命分子」、「右派分子」、「地主」、「資產階級」和「破壞分子」的家屬，分期分批地遷往青海、甘肅、新疆、內蒙等地，把全國人民固定在他所生活的地區內，凡是未經「政府」、學校、工廠企業和「公社」的「簽發」批准的不得走動，不得搬家。企業以外，有一時期上海市的人只准在上海市走動，連上海市的郊區——浦東的人民，也不能來進入市區。

雖然如此，但人民的反抗意識仍然是強烈的，在上海，除了在各學校、機關、工廠行動，反映了這是有組織的……發現大批的反共標語，而且都是鉛印的，……場（跑馬廳的一部份）、人民遊樂場（大世界）及上海市七個區的街道馬路上，都

就我的體驗，中共已遇到了十分嚴重的政治危機——人民對中共的不滿和痛恨是普遍而深重的。但是，由於中共空前毒辣的鎮壓手段，高度嚴密的新聞封鎖，使人民抗暴運動很難在沒有外力的支援下擴展開來。

現在，整個大陸民怨沸騰，人民的革命潛力猶如一個火藥桶，只要外力燃點引火，立刻就會引起一場翻天覆地，改變人類命運的「連鎖反應」。這一點，是我所堅信的，也決非誇大其詞。

非移民局調查 入籍舞弊案

謂已發現近百宗

【本報馬尼剌航訊】非移民局準備於最近展開大規模調查外僑利用假文件或冒名作弊等手段入籍案件。非移民局長牙備向報界披露該局一個特委的三人調查小組，經數週秘密調查之後，發現至少有一百件入籍舞弊案。

該三人調查小組，以移民局探員亞美逸為首，指出入籍舞弊案之性質可分下列三類：㈠假報出生證舞弊案。㈡假製移民身份證舞弊案。㈢利用律師宣誓假稱出生證失落之舞弊案。

牙備移民局長說，最近逐批准入籍之外僑，但其證明文件成問題者，將於最近開始受移民局之召訊，以斷定其文件之真偽。

現代教育研究社有限公司出版
暑期作業簿
第二批已再度供應！
各大書局均有代售

哥林比亞無線電學校招生
本校設有規模工廠型實習室及東南亞一間設備完善實習訓練最多的技術學校所屬畢業生多服務政府機關電台是青年唯一最佳出路
校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院斜對面）電話804988
即招無線電工程科新生 董事長陸占春 校長李國楨

嶺英招生
本校招考中學、附小幼稚園各級男女新生及轉學生。
中學擴充班額 增收高中、初三暨新制中學一、二年級男女生（小學畢業投考中一，修業初一可投考中二）。
報名：即日開始。試期：報名時通知。小學及幼稚園增授英語時數
校址：銅鑼灣恩平道：電話：七六〇五八三。
備有簡章：代派處：灣居道東方書局）
校長洪高煌

聖約翰 幼稚園暨英文小學 招生
幼稚園：初級班 高級班
英文小學：一年級至六年級 P.1—P.6
本校課室寬爽，各種設備新穎齊全，聘請英國ROACH夫人主持校務及中西優良教師負責教授，務使兒童身心愉快樂於學習
校址：尖沙咀漢口道33—33A號（景星戲院左鄰）
報名：即日開始
附設英文夜校由英婦教授會話 監督：王大芹

救恩書院小學招生
級別：一、二、三、四年級男女生
報名：每日上午九時至下午一時
考試：八月十二日
校址：上海街六七號
校長黃徐仲霞

輔仁書院招生
校址：香港銅鑼灣歌頓道
級別：高中各級，初中一、二、三年級，新制中學一、小學、幼稚園
報名：即日開始考試：校內公佈
優待：本校設優待學額凡家境清苦成績優異者得申請減費

瑪利亞學校招生
校舍寬敞，設備齊全，師資優良，管教嚴謹
（一）班級：幼稚園高低班暨初小各級
（二）報名：即日起至額滿截止報名從速
（三）學費：每月十二元（全日上課）
開學每人送書一套
（四）校址：九龍元洲街三一〇號B（蘭宮酒家樓上）

華僑文商書院招生
一、院系：（一）文學院：中國文學系，英國語文學系，社會學系，新聞學系，藝術學系。（二）商學院：經濟學系，工商管理學系，會計銀行學系。（各系課程均照大學四年制編訂）
二、年級：一年級各系新生二三年級各系轉學生
三、報名日期：八月八日起
四、報名地點：九龍亞皆老街一〇八至一一〇號本校電話：八二〇〇四九
五、考試日期：八月十五日上午九時起
六、考試地點：九龍亞皆老街一〇八至一一〇號本校
七、開課日期：九月十四日
（簡章備索）
附註：本校經委託律師向政府註冊為「不以營利為目的」之專上學校
校長曾如柏副校長陳湛銓

聖約翰英文書院 南僑中學 通告
（一）本校原堅道128號校舍經已拆卸并即行改建十層標準校舍。
（二）於重建校舍期間暫遷西環吉直街六號至六號G二三樓照常上課，俟新建校舍落成即遷回堅道原址
（三）因遷址關係，聖約翰英文書院電話號數改為44846南僑中學電話號數改為41896
（四）聖約翰英文書院班級由P5至F5（會考班）繼續招收男女新生詳章備索
（五）南僑中學班級由小學一年級至初中三年級繼續招收男女新生詳章備索
董事長蘇海（大衛） 校務委員會主席趙亘旭 監督佟宏偉

北角 伯南英文書院
（一）招P.5小五至F.5會考班男女生
（二）試期：八月十二日（即日接受報名申請）
本校積極推行視聽教育，已撥出重資置備全部器材本學期廣泛採用。
校址：七姊妹道六至十號
董事長：陳樹渠 校長：尹國明

聖恩英文書院通告
一、本校舊生注意：本校舊生繳費日期係由八月一日起至八月十日止，逾期因目前投考新生眾多，本校急於聽候分餘校額，入學期即已致失學位，本校招生正九龍、筲箕灣校額分滿，入學，校共一百五十餘班，勿失學位。茲因北角分校舊生亦已額滿，停止招生，（本月十日截止，其餘灣仔校再定期上課）
二、本校招生至九龍筲箕灣校分校共五十餘班，已額滿停止招生……
三、本校「以勤學教研學生，由勤十學研學宗旨」……
（其本年間，由勤學研……以廣教育。）
校址
九龍聖恩書院 界限街一六六號（喇沙書院對面）電話：八二三八〇五
香港聖恩書院 上環普慶坊十號（近卜公球場）電話：四八九四五
灣仔聖恩書院 皇后大道東攸台四號（香港大戲院側）電話：七六一二二七
北角聖恩書院 英皇道燕子道萃福大廈（都城戲院後）
筲箕灣聖恩書院 筲箕灣道175—179號

威理斯中學英文 招生
校址：尖沙咀鐵路球場直入 電話63159
本校自建新校舍，標準課室，四週遍植青松，環境幽雅，理，化生物等科實驗室及圖書室設備充實排足籃球場及體育器械均照規定設置本學期增加班額FORM1五班，FORM5兩班以廣收容。
班級：小學五年級至中學五年級 (P,5TOF,5)
報名：即日起每日上午九時至一時，下午二時至五時
試期：八月十四日（星期一）上午九時。
具備下列學歷之學生得予免試取錄：
1 小學畢業投考F1, 2 曾參加中學會考而有三科以上及格投考F5,
3 中文中學修業英文科成績良好投考英文中學同一年級。
校長：吳國良

深水埗 威理斯英文中學擴班通告
本校續招P.1至F.5各級新生，試期定八月十五日上午九時。新界學生，即報即考。
校長關其昌
校址：大埔道72—74號 電話：八一二四七二

樂道招生
班級：上午小學各級、幼稚園
考期：八月十五日（星期二）上午九時
校址：何文田樂道台 電話八二二四〇七
（一）本校現籌辦中學，小學畢業直升中學
（二）如成績優良可申請免費學額。
監督洪慧清 校長陳占春

培光英文中學招生
本校為新建四層之新型校舍，在黃大仙口之浦崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等。由黃大仙口步行幾分鐘即達本校。新開馬路直入大廈B座對面
電話：八二八九二三
招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來續辦至F.5）英文小學由P.5—P.6
代派章程處：黃大仙口之浦崗村道口美陸士多，九龍城侯王廟前望道海利書局，新蒲崗二七八號鐵鞋服務公司，馬頭圍道一八五號林聯書局，旺角老街一〇〇號B天寧辦館，西洋菜街一四八號妙香士多，土瓜灣街一一七號公興車行，馬寶街三五號民利洋貨公司，紅磡庇利街興安德英文夜校
專車免費接送：報名學生可到浦崗村道口美陸士多對面候車，乘搭本校指定專車，免費接送報名。
監督：潘伯機 校長：潘潛

南華中學招生
班額：高中、初中三、新學制中一、中二。小學暨幼稚園各級。
報名：即日起考試：隨到隨考
校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）
校長陳燕翔

永康中學招生
高、初中、小學、幼稚園各級生新制中一新生、中二插班生
考試：八月十二日上午九時本校
國際獎學金高中免費生十名
開學：九月一日
校址：九龍石山永康園 電話八二九一九一
遠道就學，代辦膳宿
監督兼校長徐蘊儀

基督書院招生
中學：F.1—F.5（會考班）
小學：P.1—P.6（會考班）
幼稚園：高低班。
報名：即日開始（簡章備索）
考期：校內公佈
校址：九龍城龍崗道。
電話：八三三一五四

美援近戰時經濟

增撥三十多億國防費

政府支銷刺激私人用錢，使國民生產毛量提高，工商業利潤較高，失業人數減少，造成一般的繁榮。

甘迺迪總統去週請求增撥國防部費三十四億五千萬美元，使美國比較在韓戰後任何時間更接近戰時經濟。很感興趣的政策擬訂者及美國各地的商人，都認爲他們能夠不理甘迺迪計劃的可能的廣泛效果。他們的估計如下：

△到下年六月三十日，流入的經濟增加的款項，將達六十億或七十億美元。雖然在財政年度結束時，實際動用的新國防撥款只是二十億四千萬美元，總統的顧問們計算，政府動用的每一塊錢，將刺激私人用錢一元或一元五角。

△在一九六二年第四季之前，國民生產毛量將不會有因國防撥款增加而激增的現象，因爲要經過好幾個月才能夠簽訂合同，還要經過好幾個月才能夠開始大規模的生產。因此，政府的經濟專家們刻正保持他們以前的估計，即在本年度第三季內，國民生產毛量將每年五千二百億美元。但是，他們現已修正他們對第四季的估計，由五千二百億美元增至五千三百五十億美元。

△用錢的增加將是不平均的分配。五角大廈把百分之廿四的定單發給加利福尼亞，將多得十億美元，久已衰落的底特律，將因用於運輸汽車和坦克的錢增加而獲得裨益。波士頓區，政府太空承商及許多其他承商的總部所在地，也將獲益。最低限度將有三種進度遲緩的工業將受刺激上揚：紡織，因爲政府增加每年二億三千萬美元的制服和布匹預算；機械工具，製造常規武器所需的比較飛彈所需的更多；鐵路，將載運更多的人員和機器。

△民衆的三項預期：㈠通貨膨脹，㈡較高的利潤，及㈢經濟的一般繁榮，勢將刺激股份市場。剛在甘迺迪總統發表演說之後，杜．瓊斯工業平均指數造成本年最佳的三天紀錄，增漲一八．七六點，接近七〇五．一三的紀錄。派爾街的阿爾加斯研究公司的證券分析家哈洛爾德預斷說：「杜．瓊斯工業平均指數的股份的每年利潤率，在明年上半年，將可比較過去紀錄最佳的一年增加百分之十。」

△失業人數應將銳減：征後的征兵將使勞動力減少二十萬人，實際上他們都是在青年工人組的，失業人數特別的高。估計政府所創造的每一個國防工廠的職位來說，局部動員那些供應國防工廠與部隊的服務工業創造更多的職位。

△消費者用錢將增加，個人入息將達到四千一百六十七億美元的高峯，但人民已把他們所掙的百分之六存入銀行——儲蓄而不用，因爲恐怕失業，美國汽車[illegible]

[illegible]副總裁古斯竟說：「做工的較少，用錢的將較多。」

△較高的課稅可能出現。總統的演詞發表後，國會的情緒激動，反對政府所建議的對商店購買新配備給予百分之八的課稅信用。同時，有同等的激動情緒，贊成填塞那些課稅漏洞如支銷帳的剔除枯敗。政府估計這些行動可使稅收增加十億美元。但是，雖然國會領袖們已告訴總統，他們將削減他的福利計劃，然後贊成一般的增稅，雖然經濟家們懷疑目前的稅率能否支付所有的新增撥款。如果總統要履行他的在一九六三年財政年度平衡預算的諾言，他幾乎一定的要在明年一月請求增稅——不管它是否選舉年。

△商人預見通貨膨脹來臨。某些銀行家預斷，在今後十二個月內，物價將增加百分之三至四。西治亞公民及南方國民銀行總裁迪氏說：「這是入不敷支的用錢，勢必引致通貨膨脹。」但是，政府的經濟家們辯說：不會有韓戰時似的不受控制通貨膨脹。總統的經濟顧問委員會主席戈登說：「有五百萬失業者以及百分之二十的未動用的工業生產能力，經濟應該沒有什麽麻煩。」（左圖爲佳士拿的坦克車廠又告活躍）

天主教會展開有力反擊

墨西哥共產黨的聲威與勢力已達空前低潮

在最近一次大選中，共黨雖已提名八十八人參加角逐，但結果沒法爭得一席。

•安易•

墨西哥將來是國際共產黨在拉丁美洲的大本營，但現在共黨在那裏的聲威已降到空前低潮。對於從古巴及蘇俄運來的共產宣傳品，政府已將加以管制，同時並將多個議論拉丁多的共產黨首要人物繫之於獄。

羅馬天主教會，也正從事一次對共產黨的戰鬥，非常有組織的戰鬥，並且採用蘇俄所用的技術，以其人之道還治其人之身。一位教會領袖說：「我們不至找麻煩，但準備應付麻煩，教會就是因爲沒有準備[illegible]，致失去古巴的。」

[illegible]墨西哥天主教會，企圖將一個強烈左傾的人，扶上省立大學校長寶座。而教會和共產黨徒在這個超級戰，也是在保守的城市發動的開端。市的大主教發動召開一個羣衆信仰大會，來討論共產黨威脅問題，因爲共產黨已經兩個月暴動，攻擊私立學校和報紙。大主教號召發出之後，有數萬名天主教徒參加了示威遊行，比左派在首都墨西哥城所曾召開的最大規模羣衆大會還多四倍人。接着，天主教徒又在其他城市舉行同樣的示威。

政府雖然深怕試驗左右派的分歧，會演變爲公開戰鬥，於是迅速採取行動。羅比斯總統提出其在任兩年半以來最強硬的演說，聲明不能容忍「極端分子」胡鬧，不管他們是屬於左派或右派。他的演說有兩個眼前效果：㈠是國內各黨派都一致尊重[illegible]主義」，而左派則認爲「這是官方正式聲明拒絕共產[illegible]」；㈡是擱了右派「軍事[illegible]」，及時制止了國內[illegible]突，及使墨西哥在美國與古巴的爭執中，保持中立的立場。

現有一[illegible]證明共產黨得不到人民支持。在最近的衆議院議員大選中，共產黨得票不及百分之一，沒法贏得一席位。在極左的「大衆社會黨」掩護之下（共產黨因未能提供十萬名會員名冊的登記，[illegible]），共產黨[illegible]所有天主教徒（十八人中有九人）都在[illegible]，共中有九人[illegible]八個選區中，提名候選人參加八十八個區的競選，在大選中，它如此慘敗，是因爲天主教會勢勁推動反共運動。這個反共運動開始是大規模羣衆示威，目的在表明教會得到人民支持。接着決定反共及組織示威[illegible]。

國際剪影

美軍影響世界輿情

廣播發生副作用

原則上，節目係以美軍爲主，但因此使外國聽衆對美政策有所誤會。

若謂因爲美國的軍事計劃是海外某些人士所不歡迎的，它們因此必須裁撤，這將是一個大錯誤。顯然的，美國軍事基地是蘇俄所不歡迎的；它們是蘇俄帝國主義和殖民地主義的障礙物。某些中立國家的領袖們或許因美國的軍力而感覺不安，但是，這個軍力保證了世界的和平自由，卻非常[illegible]。

對共產主義的鬥爭不止是際[illegible]。因此，詢問軍事計劃是否使美國在世界各地受歡迎，這是[illegible]有用處的。但是，設計，而節目的設計[illegible]於各大軍事計劃的必需性，卻要不斷的問：美國是否做了一切應該做的事，以保證它們對美國的廣泛的政治和海外政策目標有最高額的貢獻。很可惜的，答案卻是[illegible]。

但是，教育節目以及對駐海外部隊的[illegible]供應關於所駐國家的知識的節目的缺乏，給予外國聽衆和觀衆以淺薄和狹隘的印象。

同一的觀點或政策的缺乏，也適用於軍事訓練和人員交換計劃。國防部的態度，是它的職責嚴格的限於技術方面，改善盟國軍隊的作戰能力，而不負責給予受訓的外國人員以政治[illegible]。

此外，據指出，受訓的都是有色民族國家送派軍事人員前來受訓的人員。多數的訓練營，設在美國南部，將不歡迎他們於下班時間和週末在軍營附近市鎮看到黑白人分隔行爲的[illegible]。年來屢奪了政權或企圖奪取政權的軍事領袖，多數是以前曾經參加過美國的軍事訓練計劃。此外，在世界上許多政局紊亂的地區，軍事領袖的地位愈來愈是舉足輕重的。

美國給他們的受訓人員以思想和技術訓練的企圖。然而，關於這項進行的結果，軍方和非軍方人士，仍然保持緘默。他們在漫不經意中所獲得的思想與陶冶，究竟達到什麽程度呢？更使人不安的是：由於他們訪問美國的結果，外國受訓人員不止獲得技術的訓練，而且對美國社會的本質有深刻的印象。例如，大部份來自土耳其、巴基斯坦、韓國和越南[illegible]。雖然，美國不願意把政治、技術和軍事訓練混和一起，但是美國將利用它的軍事訓練計劃以使海外國家的政治發展加上色彩的。（中）

日本戰前最大軍港

橫須賀已脫胎換骨

•江濺•

戰前日本海軍聞名世界的四大軍港佐世保、吳、舞鶴及橫須賀，自日本投降後，軍事設備已拆毀。設備規模最大的橫須賀港，目前雖爲美海軍遠東基地，但已漸趨工業化，當年日海軍鎮守府設於橫須賀，警戒森嚴，輕易不准出入，但現在已出入自由。橫須賀東邊安保白色建築物，是東京灣橫須賀火力發電所，附近平原佈滿玉蜀黍及番茄田。今天前往遊覽的人，不易想到這是戰前日海軍最大基地。

橫須賀市內久里濱、追濱、武山三地區，最近完全改觀，變爲大工業區。目前，日魯漁業株式會社，在久里濱建設一座總工場，已開始工作。久里濱港灣設備修改後，五千噸級的大型船隻也可靠岸。追濱於日本投降後，兵舍由美海軍航空隊接管，前年底已交回日方，現改爲三十多間中型工廠。

武山原由美海軍陸戰隊駐屯，但自美軍撤退後，已在該地建築「原子中心」，由二十五間民營商社合辦「放射能研究所」，四月末該所原子爐經開始點火。

橫須賀係在明治維新前開港，數十年來係海軍艦艇往來之所，目前雖仍有若干美軍駐屯，但僅有五千名，經常停泊軍艦不過三四艘，及日本自衛艦數艘。投降初期，橫須賀爲唯一畸形繁榮地方，街頭巷尾，充滿美軍，末廣町、神代通等歡樂地帶咖啡店、酒吧、舞場，鱗次櫛比，燈紅酒綠，光顧妓院非預訂房間不可，遠至九州、四國的藝妓，也跑到橫須賀。佔領初期，各城均被破，獨橫須賀變成「不夜天」。現在美海軍大部移往冲繩或撤退返國，一度爲「潘潘女郎」的樂園，已變成普通工業城市。

日俄戰爭時代的旗艦「三笠」，自去秋修理完成後，內設展覽室，陳列各種工業品，娛樂室，僅具軍艦外型而已。相模原防衛大學學生三千餘人，距離橫須賀咫尺，但學生一律寄宿，平常不易外出，除星期日在市中心可以看到防衛大學學生外，平常連影子也看不到。

橫須賀人口二十九萬六千，過去全市人口幾乎靠海軍生活，現在卻改爲工業，市郊最近新建小型工廠甚多。

國大黨少壯派抬頭

印度將湧現新領袖

由於柏特力克的競選勝利，已使國大黨要求任職十年的部長及議員，讓位與年青人物。

于翔

印度政治舞台的甘地時期，已近尾聲。以故甘地和尼赫魯爲首的國大黨，今年冬天總選舉時便出現此形勢。爭取獨立及以少數份子結盟以保有政權的消極的愛國份子，以被迫對那些抱持依自己所懷抱理想建築印度的二十世紀人物低首讓位。

這個新的理想，並非當年甘地的以小農和獨立藝術來獻身僻鄉生活及崇尚的思想那種理想，那些新的領袖，要求有一個新的印度，能掃除以往的封建殘餘，且又能使用最新技術智識，以從事建設一個鞏固的資本主義社會。

最近，柏特力克在奧里斯沙省選舉獲得勝利，即足以證明國大黨已走到了轉捩點了。柏特力克現年僅四十五歲，起初做過飛機的駕駛員，後來纔從政治，他以特殊的手法，不依賴宗教，世襲的階級，或言語的聯盟，而爭取了選民。奧里斯沙省在印度是個落後的省份。全省一千五百萬人民中幾乎有半數是保留在部落形態。他們的地主階級，以及有寫的宗教領袖，自獨立之後，即掌握了政治的大權。這兩批人，地主階級和有寫宗教領袖和左寫反對派都反對柏特力克，但卒爲這個新型的主動的人物，六尺四寸高身材的競選者，以敢於向魔鬼挑戰的聲名而迫使反對的人陷於泥淖。

當印尼爭取獨立時，他駕飛機將爪哇的蘇沙作拉爾蘇丹載走，使他不致落入荷蘭人手中。一九五一年，他協助組織尼泊爾的革命派人去反對專制政治。

他向加爾各答商人籌集了大批金錢，買了四百部吉普車，把他的協助選舉的幹部，運來運去，又爲了打擊那些反對的勢力，他和他的政治工作的朋友，不惜在星光月影的夜間，和用手電筒向羣衆發表演說。

爲了要熟練管理的方法，他邀請礦場的管理人、廠家和航空公司的執行人加入。除了共產黨外，在印度再沒有另外一個政團的工作會做得那樣乾淨利落。

柏特力克向選民乾脆地答應了他們進行土地改革和工業發展。他避開了對赤色份子說是說非，使他們雖料到他會獲勝，可是執不住他的把柄。不過，他在一篇演講詞中，對共黨攻擊。他說，他不打算利用那些「把腦筋抵押」與莫斯科或北平的人。

以他的方法，計劃和成就的衝擊，這首都已湧起作用。國大黨已採守勢，展望來年二月總選，年青黨人已要求爭取自由的戰士讓位于建築新社會的人。

在這種要求的壓力之下，國大黨領袖烈地提議，任職十年的部長級官員及參議員應退休，再從事黨務。他對黨人說，黨的候選人，必須以能幹而應潮的人爲選擇條件。

國大黨書記拉查斯利那，跟著宣稱，議院中有三分之一國大黨籍人士，依法將不參一九六二年的競選，採用新方案最先的一個省，是古吉拉特，將來選舉時，九個部長中的五名，將不參加。

那些「元老」會對尼赫魯總理申訴，表示反對取銷他們過去服務的「政治資格」。尼赫魯已對國大黨建議勸他們別要那麼強硬，執行新決定。據尼赫魯表示，過急地要失去許多立法人才，不易物色和吸收。

但是無論如何，趨勢是非常明顯。熱情而年輕的國會中人，將使印度於今年的秋季換用新面貌。

在首都方面已有朕兆，顯示出新的領袖將在此自動的過程中產生。其人物將非久爲國人所熟知的。尼赫魯的繼任人選，彼等將以不可預計的方法來解決。

三年來均已走下坡

英力謀重振對馬貿易

英工業聯會已計劃派一代表長駐吉隆坡，與當地工商界密切聯絡。

—志明—

英國一個貿易代表團，不久之前訪問了馬來亞，並指出此行已經鋪平了道路，使兩國貿易大量增加。

近三年來，英馬貿易減退得非常多，但有充分理由相信雙方交易會恢復舊觀。

英國工業聯合會（英國主要工商業家的團體），打算派一名代表駐在吉隆坡，作爲促進貿易的第一步。他的任務是担任英國工業和馬來亞貿易之間的聯絡人，這是目前急需的。

英國廠家能不能在馬來亞出售現有的製品呢？能不能創製馬來亞所需的新物品呢？這是貿易代表團所要解答的主要問題。

該團領隊人麥格納斯．披爾士說，訪問馬來亞的主要用意之一是，在明英國工業如何能夠在馬來亞一般的貿易和發展中，擔任更大的作用。

該團人員發現了一件事：一般馬來亞人對貨物的牌子極爲注意。他們祇要熟悉了某種牌子，證明性能良好，就不大會改用別種牌子。

現在幾乎每一個有貨待銷的國家，都千方百計要在馬來亞開闢市場，所以牌子觀念對於新產品非常重要。

近兩年，馬來亞的對外貿易額大有增加，去年尤其傑出，交易總額達到叻幣五十億零七千四百七十萬元。其中，輸出佔二十九億二千四百萬元，輸入爲二十一億五千零七十萬元，計輸出增加了六千七百五十萬元，輸入也增加五千五百九十萬元。換言之，馬來亞出超七億七千三百三十萬元，比一九五九年多百分之五點七。

英國不但要在馬來亞的工商業方面作更大的努力，而且要保證貨物的品質以求保全市場。

一九六〇年馬來亞輸入的製造品總額中，英國貨所佔的分量由百分之三十九降至百分之三十一。英國汽車的輸入額，一九五九年也減少，一九六〇年略有恢復，佔馬來亞輸入的汽車總數百分之五十二。所以，保全市場是個切要問題。

但在公路交通方面應用的柴油發動機，英國貨銷路甚暢，三年來扶搖直上。

英國和馬來亞之間的機器貿易，也進行良好，英國一直是最大的主顧。

貿易方式也引起了變化，從前馬來亞人買英國貨，是通過少數歐洲人開設在當地的貿易行來進行的，這個方式已經落伍。現在馬來亞商號紛紛向外國廠家接洽，並取得直接的分銷權。

英國製造廠家對此頗爲注意，可以預言，不久將有許多英國廠家授權給馬來亞商號經銷其產品。

英國廠家的代表團到馬來亞去，時機恰當，因爲馬來亞聯合邦正要實施第二個五年發展計劃，運用的資金達叻幣五十億元。英國工業界急於要用力推行這個建設計劃，繼續英馬之間傳統的合作。

英國對馬來亞的前途，處處表現信心。英國的公司在馬來亞開設了幾十家工廠，其中許多家是英馬資金合辦的，各佔一半，更有許多合資工廠在建設中或設計中。

短短數周之前，鄧祿普橡膠大工商宣佈正在計劃建立一間價值一千二百萬元的工廠於馬來亞，生產汽車、卡車、機器腳踏車與腳踏車輪胎，供國內與外地銷用。這個大公司是馬來亞人早已熟知的，它所聘請的僱員，僱用員工二萬二千人。

英國貿易代表團由馬回國後，團員分頭與廠商研討，加強在馬來亞的銷售活動。例如，他們勸廠商：須將貿易、投資和提供技術援助，看作是有密切關聯的東西，一併加以研討。

預料今後幾個月，會有許多英國商行派遣高級代表赴馬，接續貿易團的工作。

中醫吳英鑑授　吳永強　根治男婦
小兒脚軟　冰冷無力
工商日報分類廣告　每段每天收費　廣告效力大　銷數廣
新海灣樓　北角海灣街
章記　瑞士大樓　太子道洋房　北角　新式樓宇　人人樂購
貨現舊則舊例舊地舊
青山道
大號樓
建新記建築公司
土瓜灣銀漢街萬唐樓　千餘元
自由大閣　平價租售
利成　旺角碧街
鋼角萬能　私家傢具
利成大廈
肉乾　鱔魚
錄音膠帶
專營各款菜種　零沽批發
學生機位
均益有限公司　貨倉　燕梳　運輸
合昌公司貨倉
萬能角鋼
招租　歡迎貴客　遺失聲明　承讓聲明　承頂聲明
燕京樓　陳林元啓事
利安肉食公司啓事
買賣場聲明　領福慰金啓事　承頂聲明　聘收賬員
化粧科　儀態科　電髮科　修甲科
香港紗廠　招養成工
機械繪圖　小學寄宿　藥房誠聘　請送貨員　招請釘珠
請水電匠　徵聘英文教師　售貨什務　女練習生　招請後生　請女教員
風濕　梁耀文　白花蛇膏　力加素　補腦健身片
頭暈　腸胃丸　大佛　社醫
尿病　廖榮華　杜益靈
瘰癧　朱辰東　風濕　楊仁廣　尿病
婦女福音　梁鳳鳴　婦科
謝鵬齡　世醫　贈醫驗骨　每日五十名

澳門時疫流行

三日來共有六宗三人喪生
官方謂係桿菌痢疾腸熱並非霍亂
衞生當局緊急展開防疫

【本報澳門訊】傳說此間發現霍亂症後，新聞旅遊處雖曾作否認，但市民對此仍極爲重視，後起防範。三天前，有兩名廷仔病者，送到鏡湖醫院救治時，疑爲霍亂症，急將之轉送山頂醫院。此事傳出後，一度引起市民驚動。前（八）日及昨（九）日，又一連發生四宗，計三日來已先後發現六宗，前日之病者鮑淑儀，女，四歲，住福山大炮台七號地下。劉洪（又名劉伶），男，廿七歲，蒲選人，住八間屋五十二號三樓。楊國年，四十歲，水上漁民。各人所患之病，均腹痛甚劇，吐瀉不止，狀甚痛苦，先後送往鏡湖醫院救治，後再送山頂醫院，或送白馬行醫院傳染病室收容救治。昨（九）日凌晨，又有一六歲女童（姓名未詳）送入鏡湖醫院，不久逝世。最令人震驚者，前（八）日入院之三名病者，二人已死亡，一人病狀仍極嚴重。

死者爲女童鮑淑儀及男子劉洪，至楊國年昨午仍甚危殆。山頂政府醫院通接五名病者，病狀均大同小異，復因鏡湖醫生並有註明懷疑霍亂，故此引起衞生廳對此事認爲重視。並隨即驗死者遺體研究，事後衞生廳及新聞處將檢驗之結果宣佈如下：「病者病狀似爲霍亂，後經衞生局詳細檢驗，染病者非爲霍亂，實爲一種桿菌痢疾、傷寒副腸熱病症，染者極爲危險，且易引致死亡。」衞生局已宣佈發現桿菌痢疾，並準備展開大規模之防疫宣傳運動。

新聞旅遊處，亦於昨日正式發表有關防預該痢疾及各時疫辦法如下：「注意：凡來發現有嚴重之痢症、傷寒及副腸熱等病症，須予以特別之預防措施，因此所有食水，須經煮沸，並須前往衞生分局接受預防霍亂、傷寒及副腸熱疫苗，免致注射，該分局在日間隨時均爲市民服務，希望市民能遵守上述防預措施。」

新聞處并在街頭張貼下列四種宣傳標語：㈠所有食物必須煮沸；㈡屋內須保持最大衞生；㈢勿飲未經煮沸之水；㈣請往衞生廳接受預防霍亂、傷寒及腸熱疫苗之免費注射。

又據來自廣州、南海、四邑等地難民談稱：大陸不少地區時疫流行，佛山發生鼠疫，而四邑亦不少地區有霍亂病出現，且今日大陸人民，久已營養不足，身體過弱，如染此傳染病，甚難救治，因此時疫傳染極爲迅速，因此死亡率高。如澳門發現時疫，一般人揣測，乃由大陸傳染而來。

【澳門九日合衆國際社電】澳門政府今晚斷然否認消澳發生所叛，謂此間已發生霍亂之消息。澳門政府新聞處發表聲明稱：「此等報導，有加以否認之必要，蓋現時或不久之前，均未發現紀錄在案之霍亂症。」

泰國中華總商會觀光團
昨訪問廠商聯會
今開始參觀各工廠

【本報訊】泰國中華總商會觀光團一行……昨日上午十時訪問廠商聯會……（中略，文字模糊）

……觀光團全體……無不極表讚美，迄十二時許始興辭而別。茲泰國中總觀光團名單如下：團長黃敬德，副團長……財政余偉卿，總務朱岳松，團員王志理、王木然、杜之榮、林耀卿、邱已位、江照垣、陳馬石、翁科美、陳延蘇、陳靚成、郭中方、鄭莊明、張立奇、郭有寬、鄭鴻遠、鄭林春、劉長足、蔡松光、鄭良炎、許甲丁、劉河馬、蔡松林、丁耀閣等。該團昨參觀搪瓷廠、片廠，今開始訪問各工廠云。

南非政府宣佈
提高入口稅
修正貨物領入證名單

【本報訊】南非政府宣佈……提高入口稅，及修正貨物領入證名單之一部份，香港有關……（文字模糊）……工商業管理處對於……

南非政府對本港貨……每雙提高……（文字模糊）……棉布每碼加四安士至七安士之被單現已減低關稅百分之十。對於帆布被單之關稅，則提高百分之三十。

自本年六月十四日起，另把另徵特稅三先令每雨傘徵收總價稅百分之四十七點五，現……自本年五月一日起，再徵新稅百分之二十七點五。

挪威政府對數種貨物，包括照狀編製品、手巾及毛巾，再已取消進口領證管制辦法。（乙）

非洲一青年駕電單車
過港前往鐵幕
他曾費時四載旅行九萬五千哩
目的是要研究全球人民的心理
預算未來旅程還要三年才完成

【本報訊】一個非洲的青年……（文字模糊）……他名叫阿查拉……

騎電單車環球旅行之阿查拉

四年內身歷七十五國

阿查拉是肯尼亞人，賴比瑞亞大學的心理學碩士，一九五七年畢業後，開始其研究旅行，已經五大洲七十五個國家地區，昨日由日本乘英印輪船公司勝高號抵達本港。他將以十日時間，考察此間難民福利及其他社會建設，然後前往中共區。他希望會見周恩來和毛澤東，並取道外蒙古前往莫斯科，作第二次蘇俄之遊（一九五八年第一次），再返港轉往澳洲、紐西蘭及南美洲訪問。他說：他需時九個月，始獲准進入共區的簽證。他是一九五七年在倫敦申請的，翌年始在萊沙獲准。

完全靠工作賺取旅費

阿氏昨日在船上告訴記者說：他是靠工作來賺得旅行費用的，他曾在荷里活充任配角（「象將人」），「所羅門王寶藏」，「黝非傳」等片），在蘇俄充任其體操教員，在倫敦作腳伕，在紐約充洗碟者，及在維也納任侍應等。他又說：他父親是尼日利亞的富戶，有四個妻子，和廿五個子女，他自己於十四年前就往美國留學。

會設法會見多國元首

拉都設法會見當地的國家元首或行政首長，他曾會見過蘇俄克魯歇夫、英國麥美倫、埃及納塞、伊朗巴里維、葛蘭班達倫乃、尼赫魯、伊朗國王巴勒維、印度尼赫魯等。他說：他在一九五八年於東柏林被捕，其到克魯歇夫，當時秘密警察以他行刺，曾開槍射擊，後經解釋後，克魯歇夫還批准他往蘇俄的簽證。

南非洲黑人青年透露他在旅途中，發覺多數人民都和善，尤以日本、緬甸及巴基斯坦人民最好。

他說：「蘇俄人民，他們雖在共黨統治下，但其不愛戰爭之處，一如美國人，同時對人也很合作和熱情。」

先後被拘捕共十一次

他說：「事情很奇怪，在日本，我才曾次發覺美國人是可愛的民族。」

但是在旅途中，阿查拉也遭遇到許多困難，例如在尼加利亞，被誤爲美日間諜而被捕；而在西班牙，他卻被誤爲共諜；在黎巴嫩，因爲他以色列阿拉伯過界而被捕；在巴黎，他又曾被誤爲阿爾及利亞恐怖份子，總計他共被捕十一次。

阿查拉現時所乘的已是第三部電單車（都是由英國的大利「林伯列進」廠贈送），第一部在蘇俄毀了，第二部在剛果損壞，他開玩笑說：「這部可能在中共區損壞」，並說待價沽出，「他又說：在旅行途中，他有時會用汽油，所以他帶有一條膠管，俾急時能從過往的汽車乞取汽油。

還要三年後始畢全程

身材健碩，頭髮得像水牛的阿查拉說：「在旅行中，雖然有些困難，但是幸而從未病過。」說着，他還用粗大的手拍着寬闊的胸膛，表示他的健康。

他昨日染滑一件頸頸的亞洲國家標識的彩色外衣和長褲，他很健談，說話也能吸引人，可能和他所習的心理學有關。他曾將見聞透過廣播，旅行之後（大概到一九六四年完成），他將以其經歷之資料撰述其博士論文。（乙）

高若華女士昨赴德
出席世界婦女會議

【本報訊】本港女青年會副總幹事高若華女士，昨日下午乘班機離港飛德國，出席第十九屆世界婦女聯會會議。該會議定八月廿一日至九月二日在都伯林舉行。據高若華女士昨日稱：參加該次會議者有七十個國家，討論問題係以平等婦女權利爲主題，其中包括有經濟、法律、教育及社會之統計等題目。出席會議後，再赴日內瓦出席世界計劃會議，將於九月底返港云。

昨日到機場送行者有單德興夫人、梁女士、觀翰芬夫人、黃玉梅女士、鮑帽馬瑞斌夫人、馬炎如女士等多人。附圖爲世界婦女會議之本港女青年會副總幹事高若華女士（左起第四人）與送行者合照。（本報記者杜攝）

學生參觀警校 在「青年在商日」計劃下，英文中學五六年級學生，昨日被訪問六個政府機構。圖爲在警察學校，由校警官向他們解釋該校設施概況。（參閱文教版新聞）

廠商會今開會
討論工展籌備事項

【本報訊】中華廠商聯合會定今（十）日下午五時在該會會議廳舉行會董會議，主要係討論有關第十九屆工展事宜，議程如下：㈠報告：(甲)宣讀上次會議決議案。(乙)會務報告。(丙)討論事項：㈠微求新會員委員會提決議案請追認案；㈡微求結束給獎案；㈢請定第十九屆工展參展攤位報名開始及截止日期案；㈣第十九屆工展會提請確定售貨攤位，工業機器陳列攤位，原料陳列攤位之單位面積及收費標準案；㈤第十九屆工展會設計委員會提，仍聘陳匡法則師爲本屆工展會會場設計師追認案；㈥第十九屆工展會設計委員會提工展會章程草案請審議案。(丁)廠號申請入會案。(戊)臨時動議。

東區一冰室顧客
突在卡位昏倒
入醫院後斃命

【本報訊】昨晚八時左右，本港銅鑼灣道一三六號地下三大冰室，有一顧客男子突然昏倒卡座中，由冰室中人報警送院救治，但入院未幾已告斃命。死者身穿白恤衫，灰褲，黃色皮鞋，腕間戴一金勞力士手錶，獨自一人坐在該冰室左邊第一個卡位，坐下後喚了一杯奶茶，未幾，該男子即神色有異，旋倒臥卡位內，昏迷不醒，店伴急報警將之送院急救，但抵院後未幾即不治斃命。警方在死者身上搜出一張咭片，印名陳沛森，地址爲萬宜大廈五二×號房某商行，另一行則印上工廠地址，乃深水埗長沙灣道七九〇號三樓裕順塑膠製造廠。

事後記者查悉死者爲天津人，任職萬宜大廈六樓一出入口商行爲高級職員，平日頗爲樂觀，且身體頗強壯，間或有微恙而已，此次可能是突然患急症云。（唐、源）

阿查拉坐其電單車在勝高號輪上留影（本報記者呂攝）

港棉業對延長限額
原則上接納
修訂限銷數額問題
擬派代表赴英談判

【本報訊】據悉：棉業對延長自限一年，已擬一致，擬派代表赴英，與英方財政司將陪同前往，行……曾舉行會議，對英國要求則上接納，但對於額數問題擬派代表團可能爲三人，而……（英）

英人在電台講「香港掌故」
十八世紀時代海盜猖獗
擁有四百船隻橫行南中國海
張保仔率領一隊駐長洲
歸順清廷時男女嘍囉逾二萬

【本報訊】香港電台英文台昨晚繼續播「香港掌故」，由英人司馬威廉講述海賊鄭一夫婦事蹟。

司馬氏說：鄭一是十八世紀時南中國海的海賊首領，手下有二萬人，擁船四百艘，分組爲三個艦隊，一隊駐北角，頭目爲郭保婆；一隊駐長洲，頭目爲其外甥張保仔。現時尖沙咀警署所在地的小山，與及跑馬地馬庭附近的山坵，當年都是鄭一管轄下的「炮台」。

講者又謂：鄭一勢力最強時，由澳門伸展到汕頭，他隨船供奉神座，且有僧侶隨行，爲他的勝利而祝禱。鄭於一八〇五年颶風中溺斃，由其遺孀鄭氏（譯音）自任首領，並由張保仔輔助。

盜賊女流，盜亦有道，在張保仔協助之下，訂下「海賊守則」，保護貧窮，專劫鴉片，當時滿清當局且要僱用葡萄牙戰艦以保護鴉片烟商。一八一〇年一月，雙方在大嶼海面會戰，張保仔在其座駕「艦」「大塔號」指揮三百餘船組成之艦隊，應戰滿清軍艦，因不敵官兵中之葡艦，「一輪接觸，海賊便退入淺水處逃去。」

該戰役的勝利者，似乎是女盜魁。因此戰後她便上廣州，且面總督安排海賊安撫事，由她影響之下，張保仔於一八一〇年四月二十日率船二百七十艘，男丁一萬六千人，女丁五千人歸順，每月領餉紋銀一萬八千兩，一個月後，張保仔且穿上朝廷衣冠，官式訪問廣州，拜訪總督，後又到澳門拜會法官阿里加。

因海賊隊伍中亦有二人，被滿清政府所僱的，即是一枝海軍。（乙）

英聯邦童軍總領袖
麥祺連爵士將來港
參加年底金禧露營

【本報訊】本港童子軍總會得消息，英聯邦總領袖麥祺連爵士，將於本年除夕日，乘機蒞港參加本港慶祝童子軍金禧大典之大露營，並於元月一日主持大露營閉幕禮。元月三日，飛往紐西蘭參加該地之泛太平洋童子軍大露營。麥祺連爵士之全名爲查理士·麥祺連爵士，現年四十五歲，爲蘇格蘭第廿七世族長，麥祺連族之第廿七世族長。本港童子軍總會，爲介紹大港童子軍認識麥祺連爵士起見，現由英總會運到介紹麥祺連爵士之七彩短片，不日將放映介紹於本港各童子軍單位云。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份天色頗好，有地區性驟雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八八·九度，最低七九·七度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八〇度。

高潮　上午零時三十分　下午二時三十分

低潮　上午七時廿九分　下午九時零八分

車上竊物件
警方找尋物主

【本報訊】警務處消息：警方現正欲找尋若干失物之物主，該等物品，最近存在各處待領。

相信係於本年六月卅日在停放於窩打老道近中華電力公司之私家車，七月廿三日停放於勵敦道近海防道之私家車，及七月廿七日停放於窩打老道近九龍醫院處之私家車竊去者。茲將該等物品列后：㈠黑布傘一把，㈡綠色新力牌原子粒收音機一副，及㈢黑灰色標準牌原子粒收音機（放於桌上之一種）一副。

任何人士如有失去，或能認出該等物品者，請與尖沙咀警署刑……

紅舞女陳圓圓
服大量安眠藥

【本報訊】昨日下午三時，尖沙咀諾士佛台十二號四樓一舞女，女，廿十餘，服安眠藥片十餘片，已送醫院洗胃。

該舞女名岑咪咪，名陳圓圓，十九歲，天生麗質，舞池中人稱之爲「東方施瑞麗」。岑女於年前處女下海東方舞廳，後跳槽宮殿，目前則在平安舞廳伴舞，聞說去年在舞廳結識一男子，其人在某官立小學執教，情感日厚，兩人往還密，尖沙咀河內道，岑初住對二房東自認係家庭主婦，則遷至諾士佛台，常有男子到訪，初時最近一男子……

事偵緝處由任接洽（週內）電話八〇〇三三一轉內線五二八），或向任何警署報告。

「中國縱」輪沉沒案研訊終結
皇家大律師指船主有疏忽之處
設備欠週輪船公司亦難辭其咎

【本報訊】貨輪「中國縱」號本年四月十八晚，在本港之東牙鷹排海面觸礁擱淺案，昨晨繼續由海事法庭假立法局議事室開庭研訊，因証供已告終結，故昨晨由皇家大律師高理耶作最後之陳詞，指出該輪失事原因，其船主應負一部份疏忽之責任，而船上儀器設備亦未週全，故船公司方面亦難辭其咎。昨晨此案已全部研訊終結，官論押候本星期六晨宣佈研究結果。

昨晨開庭，即由港府委出主持是案之皇家大律師高理耶作最後之陳詞稱：「此次該輪觸礁擱淺，從証供中指出，該輪船主應負其責任，同時雖然該船已裝備各種航海需要之儀器，但缺少一副雷達機，所設置之雷達，不必如客船者之完備，但應多設一具適合「中國縱」貨船之用者，全體該輪航海裝備仍未足夠，所以船公司方面亦難辭其咎。關於該輪之船輪是否失靈問題，在該輪司舵員証供中指出，從未發現其有缺點，所以其失事可能不關乎舵輪失靈。在各証供中，吾人可以看出船長應嘉未有航海技術良好之水手協助行船，以該船行程遙遠，而水手技術如此，合應有事。當出事之夕（四月十八日），天色黑暗異常，理應有人在吊橋上當更，負責瞭望。但據船長作供，當晚並無人負責守望。總之，此次「中國縱」號出事，船長應嘉疏忽有以弄成之云。」

該特別海事法庭由署理地方法院法官碧加露及嘉吉特板船長、杜列保船長、羅中船長所組成，港府由皇家大律師高理耶及海事處要爾賀負責主理，船公司方面則延露路律師，機輪長李維則延軒馬殊律師代表，船長應嘉則延丹尼斯律師代表。（顯）

科學新法　不用手術
收縮痔瘡　止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速

紐約特訊，美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經服治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮，痛自然消除。有數名痔瘡患者，得此藥治療後再由醫生證明數月之研究，功效持久，使痔瘡不復發。

事實上，由於此發明，世界著名研究所一致治療功效宏偉，而澈底，故痔瘡患者均稱爲：「痔瘡之痛苦，從此問世而解決。」其中患者症狀不一，有內痔外痔，有患痔十年至廿年之久，歷醫無效，均採用此藥而痊癒。此藥內含一種新藥名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使痔口結痂，爲一間新藥，此種特效痔瘡新藥，已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）而有藥丸及藥膏兩種。白宮痔瘡藥，應用方便，白宮痔瘡藥膏，每安士均附有塗藥器，本港各大藥房，藥行公司均有出售云。（廣告）

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行北角分行保管箱第三二四三八（22438）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年八月十日

承銀主命將下開
貴重物業出投

啓者：拍賣人渣甸兄弟行定期於一九六一年八月十四日（即星期一日）下午三時正在香港域多利城雪廠街拍賣行內將下開物業作一單當衆出投，其詳細如下：

該地係坐落香港維多利城在田土廳登記爲內地段第五千五百八號連同上蓋屋宇即永吉街門牌第五號該地之批期爲九百九十九年由一八四三年六月廿六日起計係由一九四〇年四月廿二日由巴故英皇佐治第六世給與出典人之官批當契該地面積約有七百八十六英尺

每年地稅十八元正。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人渣甸兄弟行便知。

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓　拍賣人　渣甸兄弟行同啓

一千九百六十一年八月一日

拍賣什貨車輛無人認領之貨物

茲承政府物料管理處處長命定於一九六一年八月十日星期四上午十時三十分在亞打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨及無人認領之貨物一大單計開衣服，制服，內外呔，汽車零件，雷油，雷器，工具，木器，木板，床，船用士多，雪櫃機，墨柱機，畫框圖片，玩具，手錶，墨水筆，象牙，花，罐頭食品，文房用具，化裝品，約材，五金，電掣，電線，水箱，摩托車，一輛"AUSTIN"二十五噸貨車一架（本行備有貨目錄表）投得者於下錘時須即照投價交現銀按金五成其餘之數限於翌日交清

香港亞打行士庫　電話二零三二四　櫃勿拍賣行啓

'ENGLISH ELECTRIC'
英電牌
世界第一流之出品

英電牌電雪柜洗衣機自動洗衣機乾衣機混合機電爐電灶等是世界最具權威之電器出品倍耆悠久可靠耐用。現本港之電車均爲本廠茶誉出品凡有此英電牌記號都是最優良的保証。

電雪櫃
豪華大方・省電耐用
佔地最少・容量最大

只要閣下每日付出一元五角便可享用最可靠最實用之電雪柜。

分期付款價目表

款式	容量	現價	分期	先付	每月付
7505	2.7 立方呎	$ 650.00	$ 690.00	$150.00	$ 45.00
7506	4.2 立方呎	$ 775.00	$ 823.00	$187.00	$ 53.00
7105	6 立方呎	$ 975.00	$1.029.00	$225.00	$ 67.00
7106	7.7 立方呎	$1.235.00	$1.295.00	$311.00	$ 82.00
7107	9.4 立方呎	$1.450.00	$1.522.00	$370.00	$ 96.00

總代理：佐德有限公司……勝利大廈一零三室　經銷：中……無線電公司……彌敦道五十八號A地下

分銷處

香港：中原電器行有限公司……德輔道中105號；中華無綫電器行……菲士敦道45號；友利行……德輔道34號；合成電器有限公司……德輔道中123－125號；東方無綫電器行……皇后大道西67號；齊福學行……皇后大道中19號；羅生行有限公司……英皇道20號；龍興電業公司……軒尼詩道535號

九龍：中華無綫電器行……彌敦道192號；恩泉洋行……佐敦道9－11號；通用電器公司……亞皆老街98B號；陽光無綫電行……彌敦道182號；陽光無綫電分行……彌敦道86號

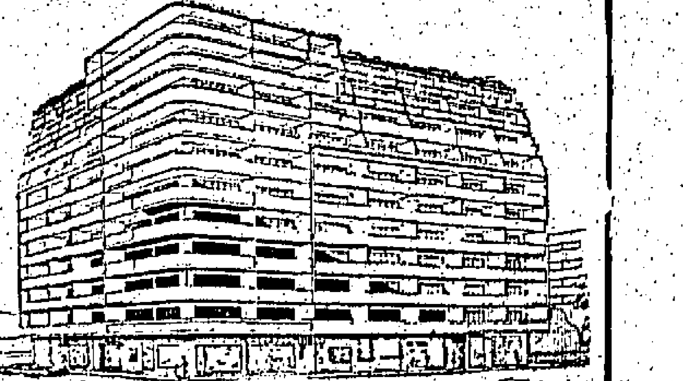
中央樓
香港銅鑼灣渣菲道（即渣甸倉舊址）

旺地唐樓　廿尺樓澗　四面單邊　九九九期

分層出售　分期付款

打樁開始　歡迎詢購　餘額無多　訂購從速

特訂兩年付款　月付六百餘元



洽購處：中央建業有限公司　地產建築部
香港德輔道中歷山大廈一四五室
電話：三三三三二　三三三三八
地盤辦事處電話：七七六五五一

本港新聞

藏偽美鈔萬餘元 苦力判入獄六載
被告辯係被人「裝彈弓」 法官認為罪行極為嚴重

【新頭社】本年四月卅日，由警方人員搜獲「買家」正被捕之扣留偽美鈔案，昨已在高院刑庭審結，被告彼拉被有九百張，面額二十元，總數達一萬八千元的美鈔之罪，陪審員張陸兩議十分鐘後，一致認定被告罪名成立。法官謂被告，以被告所犯罪行，極為嚴重，且其以前亦曾犯兩項極嚴重之罪行，先後分別被判囚十八年，顯係不良分子，此次再犯本案罪行，亦屬不輕，遂判被告入獄六年。

被告昨接受法官審問時謂：彼到長江公寓後，數次出房，乃欲與委托者張×泉通訊，因張氏亦前曾囑彼帶「買家」到時角公寓接洽，但彼等卸懷到長江公寓，故要出房通電張氏，但實不到，當彼第二次回房時，則見張氏與「沙展」郭生及姓李之男子談話，始起疑心，後見張氏離去，彼乃進行交易。彼又謂：該批美鈔乃張氏委托彼代交，若事利益，則將現款回交張氏者，故彼認識張氏乃有心搭彼彈弓。

該案在判案前，控方陳辭謂：被告曾於一九四六年因藏有武器，被判囚刑十年；另于一九五四年以暴力行刼罪，又被判囚刑八年；有委托被告行事之張×泉，在警方斜捕下，已遁逃，疑已逃往澳門云。

最後法官在判案時謂：該大批偽美鈔，可能並非在洲印製，亦可能不是在洲使用者，最可能乃分別運往外地使用。又被告雖或被張氏利用，惟是必需警方諒進行者，故被告所犯之罪，極為嚴重，遂判其入獄六年。

警方破獲嫌疑無牌酒吧 大批洋酒汽水搬上法庭作証
中外籍三男四女被控告 一外國記者先判簽保餘押候

【新頭社】前日凌晨二時四十分，銅鑼灣警署出動英藉幫辦四人，華藉幫辦一人，檢查英皇道二十七號二樓，揭發一嫌疑無牌酒吧。在該場所內之中外籍男子三人及女子四人，均被帶上警署，包括酒吧女郎、舞女、酒吧男工、外國通訊員及工程師。

躍高竄低身輕似燕 九龍飛天大盜失手被擒
公堂向官泣訴妻涼身世 但罪難輕恕判卒囚五年

無牌醫生 擅藏禁葯
三罪罰六百元

五人被車撞傷

史比殊教授 在工業總會演講
現代美國管理及生產技術

史比殊教授

金鳳池舞廳 舞客突暈倒

破獲女子擦鞋「架步」 四名「擦姐」認罪 最重者罰欵二千
擦鞋時身穿睡衣胸隱約可見 另一男被告否認控罪定期再審

兩大計劃完成後 全年可整日供水
工務局長廣播行政措施 向市民透露未來好消息

斑馬佬先生話

今日播音節目

九龍眼鏡公司 港行生意興隆

棉紡業同業公會 選出新任理事

社團動態

開平商會 同人大會

業餘釣魚會 大清水垂釣

修電線失慎觸電慘死

俠侶恩仇 首映狂滿

潮州商會 會員大會
通過年結 修改章程

教育與文化

聯合書院夜校 招考新生放榜

定明慶祝 四十週年

嶺南中學 招考新生放榜

三益宗親會 徵求會員定期

具棉胎業商會 召開會員大會 選舉首屆職員

九龍總商會 明日海浴大會 分乘兩輪出發

西區坊會協助當局 指導坊眾 行班 馬綫

鐘表商會同人 歡送陳海章赴日

大專學生公社 指導留美學生
今晚舉行座談會

小良友出版

教育文化

三百名英文中學學生 昨分兩批參觀六個政府機構

油蔴地街坊會 義校行結業禮

仁伯英文中學 二次招生放榜

華僑英文書院 取錄新生放榜

流動圖書館 受讀者歡迎

趙少昂畫冊已大量上市

東亞書院 新聞系同學昨參觀本報

【本報訊】本港東亞書院新聞系男女同學廿七人，昨（九）日上午十時卅分，由該院院監陳樹國、教務長黃夢周率領到本報參觀，當由本報派員分組引導參觀各部門設備。各男女同學對於新聞事業極感興趣，提出有關各項詢問，當由本報職員詳細解釋，直至十二時許，各男女同學始興辭而去。圖爲東亞書院男女學生，昨日參觀本報，在排字部參觀時留影。（本報記者攝）

P1：賈永明、符玲。

華僑文商書院 籌建新型校舍 開始招生定期上課

【本報訊】華僑工商學院校友魏倫有博士等，發起創設「華僑文商書院」，已籌集鉅資準備自建新型校舍，於新校未建成前，暫在亞皆老街一〇八至一一〇號上課，並定九月十四日開學，現經開始招生。本學期招收四年制一、二、三年級文商各系新生，由創辦人推舉學術鉅子曾如柏博士爲校長，副校長爲陳鴻鋒教授，任文學院院長，除由上述教授分任校長及系主任外，並羅致名教育家多人爲教授。連日來到校報名登記入學者已達百餘人。

天行

九龍深水埗天行學校，本月五日，舉行第四十一屆畢業典禮，有師生及家長校友等六百餘人參加，校長勉各生努力學業，以求百尺竿頭，更進一步。並由教務主任頒獎。

學校簡報

華商：總商會中學教育處張覲九。

聖若瑟英文書院 改建新校舍 明年九月可落成

【新亞社】聖若瑟英文書院，建築迄今已有六十年歷史，現進行將之拆卸改建爲樓高七層之新校舍，新校舍爲「三合土」鋼筋建成，預計明年九月即可全部竣工。

聖賢

本港東頭邨聖賢學校，完全小學制及幼稚園，日前該校錄取第一批新生人數甚多，今年度擴充多班。

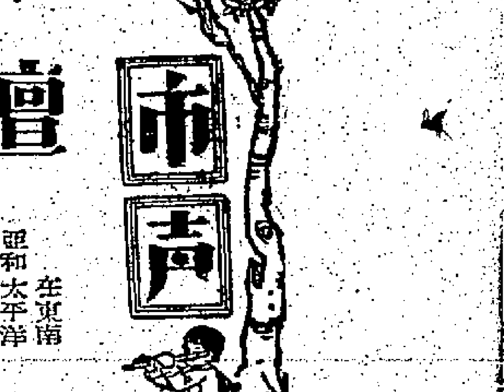
培英校友會 遊河會盛況

【本報訊】本港培英中學校友會，特於七日下午二時，由香港皇后碼頭，乘船前往大嶼山遊覽。

市聲

檀香山的降頭術

睡眠中恐懼掙扎的死亡



在東南亞和太平洋一帶，現時仍流行着一些神秘的降頭術，被下了降頭的人會突然離奇地死亡。現時在檀香山，則流行着一種名爲「卡呼那」的降頭術，據說：中了這種降頭術的人，會在睡夢中掙扎至死。

不久之前，有一個名爲馬利安奴的男子，在某一天晚上突然發着惡夢，雙手向空亂抓亂打，雙腳則亂踢，好像反擊着一個見不到的襲擊者一樣，面上還有着異常恐怖的表情，不過他的眼睛仍然緊閉着。

他在床上亂滾，再由床上滾到地上，經過了好一會之後，他的緊張的肌肉鬆弛了，呻吟聲停止了，頹然地倒在地上死了。

醫生到時，已經太遲，但是檢驗的結果，祇能證明他是死於那種原因未明的卡呼那降頭術。驗屍官馬祖斯卡醫生，也祇能在那死亡證上寫上「死於睡眠中的恐懼」的死因。馬利安奴已是第一百六十一個死於這種神秘病症的人了。

到了現在，因此而致死的人，已有二百人的數字。此種「神秘的死亡」，是在數年前才在該處發生的。醫學界人士發覺後，不禁大感驚奇。每一個受害的人，不是菲律賓人，便是夏威夷人，其中並無女子，患者完全是中、日籍的人則並無患此奇症。其次，每一宗死亡的發生，都是在晚上睡了後，像與人打鬥一番後才窒息而死的。

很多夏威夷人都說，這種人是中了卡呼那降頭，他們死前所以有一番打鬥的表現，就是因爲他們抵抗那降頭而死的。他們的惡魔所致。

檀香山的醫務和警務當局，對於每一宗此類死亡事件，都加以縝密的研究，但都是無法查出死亡的真正原因；所得的結論，祇是「死者由於在惡夢中受到驚恐，使腦部功能受到反射的刺激而引起死亡。」

「卡呼那」這個名詞，本來是用來稱呼那些巫師的。而這名詞卻是由「卡呼土」演變而成的，「卡呼土」便是住在魔洛佳深洞中的幽靈了。這些幽靈是可以念咒把他們請來，求他們幫助殺死一個仇敵的。

夏威夷當局是不歡迎這種降頭術的，他們嚴禁此類巫師術，如果施行此種降頭術，便有坐牢之虞。

有一項實在的記錄指出：一個青年的菲律賓人，名字就是卡羅斯範寧，他本是一位職業拳師，但是他卻因從拥個男子手中，將一個少女搶過來，引起殺身之禍。

他的情敵決定用降頭術除去他。於是，在一個月黑風高之夜，他走到卡拉森林裏一個巫師的廟內，施行這種邪術。巫師將他情敵的一些頭髮和指甲碎放入一個小碗裏，再加入幾滴神秘的混合物，然後站在一盞油燈前口中念念有詞地念咒，跟着向那得復之神祈禱，叫他派出他的小幽靈，毀滅卡羅斯範寧，便蟲兒爬進他的眼中，頭髮和牙齒脫落。

派他的幽靈使卡羅斯窒息至死。

那巫師必須一口氣將這毒咒說出，跟着便倒下來昏迷了；如是再經過了五次的念咒後，這降頭的儀式便算完畢。

奇怪得很，自此之後，那健康的卡羅斯範寧，竟然因中了降頭，被送到醫院去，在一個星期內逝世。他死時的情形，與其他夢中死亡的人形狀完全一樣。

至今，已有二百夏威夷人患此奇症而死亡。他們何以會如此驚悸至死？現時仍無人知得清楚。（洛山）

兒童自殺研究

香港近年來發生過多次的少年自殺事件，在美國，兒童自殺亦不如一般所相信之罕少。兒童自殺，也是一件頗引人們注意的社會問題。

從紐約的貝里維醫院收容的九百名十七歲以下的患者調查，顯示其中佔一百零六名，是因爲企圖自殺而送醫院救治的。

貝里維醫院負責主理少年服務的精神學家席姆士杜倫，列出了少年自殺的主因有如下述四點：（一）忿怒，以致轉變爲對本身的忿怒，特別對父母親的注意而產生對他有效的幫助。（二）企圖自殺是一種真正的痛苦的訴號，希望喚起他人對他的注意而產生對他有效的幫助。（三）企圖自殺是一種內部情緒分裂，或服從一種神奇念想的主體的反應。（四）企圖自殺，是由於盼望跟一位已身故的親人而發夭。

大多數自殺的兒童，發現都是不能適應環境或行爲與性格不正常的，社會上有一種趨勢，是忽畧了年青孩子的憂鬱，因爲這也是令兒童竟然自尋短見的主因。杜倫博士指出，兒童有不同的狀態與態度，顯現他們的憂鬱沮喪的。

兒童泄露憂鬱，往往顯示在學校與家裏的行爲問題上，他們難以集中精神，流逝功課，退縮畏首畏尾，不安靜，煩惱害怕，特別是少年人又有

其中有十三個是男孩，七人，男孩祇佔八人，少年則女性佔七十而已。（文秀）

十歲以下的兒童，並不如成年人的瞭解死亡的意義，他們在從事研究時，發現兒童竟相信死後能夠復生，去別處投胎。杜倫醫生在研究的一百零六個病案裏，有自殺企圖的少年，女孩比男孩所佔數目爲大，有二十一個兒童在十二歲以下，

太學博士孫孟郊

蔡京誤國，李召靖康之難，陳東上書請誅之，秦檜專權，胡銓亦上疏請誅之，此愛國行動之背後，實爲太學博士羅孟郊所策動及鼓舞也。

羅浮生

有宋一代，自北宋中靖國以至宣和間，由蔡京四出爲相，植黨營私，毒流海內，竊弄威柄，恣爲奸利，李召靖康之難，被天下罪爲六賊之首。及至紹興間，再由秦檜爲相，專權用事，殘害忠良，挾金人以自重，力主和議，反而稱臣納貢於金。權奸誤國之禍，令讀史者爲之扼腕三嘆。當時愛國之士，多有起作愛國運動，要求誅奸，而行動之形成，實由羅孟郊所策動及鼓舞之也。

羅孟郊，字耕甫，號休休，興寧人。生性忠孝，弱冠就學，即殷切國事，元祐禁錮諸賢，孟郊輒慨然嘆曰：「國事勢至此，尚可爲耶？」嗣聞及前賢范文正公立朝風采事，則又轉語人曰：「此大丈夫流也，孟郊肯爲草木湮沒春秋已耶？」乃出遊四方，與胡銓等友善，相與議論國事，深罷日起。宣和六年廷試對策，有謂「躬耕而親覽，既察宗斯民之大端大本；深襄而金之大綱。」其熟誠愛國，更有振天下之大紀，在就學應試時已見之矣。

孟郊登進士後，就太學博士職，並爲教授之官，時蔡京擅權，天下側目，值欽宗即位，孟郊即令太學生陳東等上書，歷數蔡京、童貫、王黼、李彥、梁師成、朱勔等六賊罪，請誅之以謝國人。會金人南侵，欽宗徇衆請，遂罷李綱之尚書右丞兼親征行營使職，孟郊復令陳東會同太學生百餘人伏闕上書，請留綱當國，都民聚集亦集合宣德門附同請願（七月廿五日太綱「陳東與學生運動」一文已畧誌其事）。論者有謂：陳東之請誅六賊，促成宋室罷黜內奸，使當時金人頓而惕失耳目之資，將有撤兵北返意，如非宋室和戰無定策，汴京未必遽陷，此皆太學生作砥柱中流之運動所致。而不知此請願式之愛國行動背後，尚有太學博士羅孟郊爲訓導，而發縱指示所策動也。

汴梁失陷，宋室南遷，孟郊復激發士氣，日以愛國爲謀。道紹興間入翰林，值秦檜柄國，謀與金人言和，孟郊又與御史胡銓等三省，從政郎楊煒、黨都作臨王遠，各以書通趙鼎、王庶，力詆和議，因檜撓陷，張俊亦受貶於高州，楊受貶於萬安軍，王受貶於肇州，而孟郊則受貶於興州，國軍，時諸大夫畏縮之罷議，孟郊慨然謝曰：「天下事至此，雖之奈何？諸公可勉力報國，不必爲僥倖苟念！」

時樞密院編修官胡銓，因受孟郊令陳東上書誅奸之鼓勵，其勵受貶謫，猶殷殷以國事爲重，與同人相勗勉。

紹興廿三年，孟郊卒於昭州貶所，越二年，秦檜伏誅，孟郊與其三省胡銓等五十三人爲大逆，欲殺之死，孟郊已先卒，獄將成，檜適斃，乃與其三省胡銓皆復官，惜不用受謫之五十三人，與三省胡銓皆復官，推愛國策動者之孟郊已卒，未及起用，豈不惜哉！

人·鬼

南臺 扯東拉西集

路邊有焚香燭，陳酒食，燒紙錢拜祭者，俗謂之「超犯」、「送小人」。「犯」指惡鬼的侵犯，「小人」指小鬼，這些動是因怕鬼而向鬼討好。

原來，所謂「人爲萬物之靈」之外，還有「鬼爲萬物之靈」，却怕萬物之靈，所以人要向鬼巴結，向鬼賣帳，那是不可解的。

世間真有這犯人類的惡鬼嗎？這不過人類觀念裏的東西，在今日，祇有極少數人存有這種觀念。不過，在人類社會中，的確又隱然有一部份有血有肉的鬼的。浦松齡筆下的鬼，其實並不是另一個世界的鬼，他們就是「人」，人而實鬼。聊齋誌異中的水莽鬼、畫皮鬼、王九郎之類，何嘗不一一就是「人」？這一切，何嘗不就是人類常在暗陬裏活動。

不可解，而實則所謂萬物之靈，在暗陬裏是十分危險的，而鬼們則認爲什麼萬物之靈却會爲鬼所擾所祟？這似乎

社會的故事？因此，人怕鬼，已經是一種普遍心理現象。迷信祭鬼者的觀念中，認爲鬼有爲人所不可防備抵抗的力量，在一個不提防之中，鬼便施其鬼伎倆，對人作祟，與其對它採取強硬不理睬的態度，不如給它們一點酒食香燭紙錢。這種觀念，應用到對人而言實鬼——有血有肉的鬼方面，是自然而然的。一個處世哲學：「寧得罪君子，勿得罪小人」，得罪小人，當如後患何？所以，就一怕鬼的觀念，今日依然在人類社會中流行着的。

我們會見到一些有血有肉的鬼，他們的活動，正如聊齋誌異中水莽鬼、畫皮鬼、王九郎一般，利用人們的弱點，向人討取便宜，其小者，祇需得到一點酬酒食香燭紙錢，便心滿意足，大者則會直謀財害命。社會本無事，就因爲有了這些大鬼小鬼擾擾不可終日，便有使人說鬼色變之概。

下，康衢廣座之中，即使有鬼，它也會扮成紳士君子，擺人樣，說人話，儼然是一個善者，誰會對它戒備，但一走到暗陬裏，它便原形畢現，露出青面獠牙來了。那時候，你會驚訝於爲什麼一個堂堂「紳士」會忽然變了一隻張開血盆大口的惡鬼？爲什麼一個知己心腹的朋友，忽然變了一隻兇狼狠毒的猛鬼？大概人之所以有着「怕黑」的有類於先天本能的心理，就是因爲有着這一類的經驗吧。而鬼們之所以得志，正因爲這個社會到處都少不了暗陬。

我們還是走白天的路，還是開齋燭炬，鬼是怕光明的，有了光明，鬼們祇好躲起來。而且，你應該留心注目，鬼在人的面前，也許會比人更堂堂一表，更說出好聽的話，你會相信它，它就帶你到暗陬去，劉光你的一切。

對於無影無踪的鬼，那是不必怕的，可怕的，還是有血有肉的鬼。但不必怕，我有光明，我有鐘馗的勇氣，鬼就要抱頭鼠竄。

對於無影無踪的鬼，那是不必怕的，可怕的，還是有血有肉的鬼。

美白石

失眠

南宮搏

一聲之間，美白石的樂觀就消失了。他愁，但他又強作安詳，現出微笑問：

「小紅，我得怎樣？」

「沒有甚麼——除了睡不着之外，一切都好！」她顯然隱忍着痛苦：「白石，剛才，我聽到你在外間低唱，是有了新作品。」

「不是新的，是我那首平調滿江紅——我好像和你講過的，人人填滿江紅都用仄調，唱起來很拗口，我改用平調，祇是，我作寫出了一首！雖然開了風氣，也沒有人稱我而用平調！」

「等我病好了，我來唱平調滿江紅——我到酒樓上去唱，使大家都曉得有

不調滿江紅。」小紅強打起精神來向丈夫說。

他明然，在小紅的肩上輕輕地拍了幾下。

「白石，你也該睡了！」她握住了他的手說。

「嗯，你想吃些甚麼嗎？」

「不要——」她平和地一笑：「你讓我喝幾口水！」

他將一把小茶壺湊在她的唇邊。小紅喝了幾口，再催丈夫睡下。

於是，一個平凡的夜又過去了！小紅，接連着有許多個夜，都是睜着眼睛看天亮的！每天，她祇有上午能睡着一個時辰，失眠，使她的病一天天地加深。（三）

投稿注意

本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。編輯部啓

半靜寂地帶

丹尼

沸旅遊會發行「香港之音」唱片四張，包括香港的七十種聲音，如打麻雀，打算盤，和尚念經，叫賣又燒包以至苦力之聲及大戲、舞獅等等，無不應有盡有。喜歡悟解的遊客，未知會開而卻步否？

倫敦的火車與巴士，去年倫敦乘客遺下的雨傘，共達九萬餘把。英國人不祇愛携雨傘，而且也愛丟雨傘。提得起，也放得下，也許這是英國人的性格吧？

工務司在大談水務之餘，並指出本港僅有少數人貪婪或粗心去耗水，醫院上居民普遍協助節省用水甚力。

祇就兵年推薦每日供水幾小時而毫不抗議，其協助節省用水之處

英外相布朗談克內尼現正玩一種政治撲克的賭博，若人不能亦不願透露自己的底牌。

世局已接近攤牌階段，自由人士對於那個戴紅色帽子的「偷鷄大王」，準備「撚鷄脚」可也。

以流亡吟見示和以答之 友

江南

日日持竿釣水邊，九州風雨近迴綿。客隣落地飛金風，敢效鏡紬作木鳶。倦眼幾疑山亦老，雄心獨信海能填。生生愛患心常一，建國原應救國先。十年旅火念蒼生，景物依稀幾度更。錦繡河山傷變色，支離邦國忍吞聲。壓頭牢兔南冠職，放眼星看北斗傾。最是惱人明月夜，宋王窗向九龍城。

凌波學士

沈葦窗

三、校后搖身作美官

佛級離陸，舖以原地氈，高逾寸許，踐地無聲，淨塵不染，八姑已立於廳內，候客矣。沈秀如隨介李玉英以見，談有頃，復有一女郎出，八姑指謂之曰：「此爲我義女，姓陶，居第四，汝儕可稱爲陶小姐，不必加以四字也。」沈秀如隨笑答之曰：「主人有命，尊敢不遵？」八姑笑謂之曰：「汝之答語，張勉強。」沈秀如復笑諾。八姑曰：「自願以飲此飲意也。」沈秀如諾諾，復笑謂之曰：「八姑有命，應飲此飲宴者，除應長外，我當爲第三人矣。」八姑又笑謂之曰：「除汝外，我有命而欽此飲宴者，復有第三人，即陶小姐是也。」

李玉英以其言諧談諧，學勵活潑，不禁噘然微笑，笑時，兩頰現渦，忽深忽淺，其態至媚，八姑笑謂之曰：「我今晨起時，聞鵲噪，不知何喜，今見汝二人至，二人又美，乃無倫，使我座中增其光彩，非喜事耶？」沈秀如乃作巡詞曰：「吾儕何足稱爲美？陶小姐始配稱美人兒耳。」八姑指首曰：「汝之言，我不甚解，汝三人各有其美，汝當學生時，有校后之名，當時汝爭美者，固無人敢與之爭。今日與汝爭美者，乃爲李小姐，可稱無獨有偶。」李玉英又作諷語曰：「我何足爲美？令諸女陶小姐乃爲美耳。」八姑笑

曰：「汝三人皆美，在座無其他女，我今日如考試大宗師，汝儕我亦視女，我今日如考試大宗師，汝儕可以考生，由我品評之。」沈秀如即謂：「李小姐之考語已。」一沈秀如加以考語而已。「李小姐之考語爲媚，八姑曰：「李小姐之考語，爲嫺五字，沈小姐之考語，爲陶五字，品評恰當，此考語未知當否？」李小姐，座中有此兩女，我又復愛之。」語已，遂移步品評，曰：「八姑此評，有西洋婦女親熱，惟吻頰始足以形容玉英被吻者，皆而謝曰：「

愛情短篇小說

情侶

廿六、轉變

安特烈見汽車一飛而過的說話中說：「當然了，生存就可以活嗎！你這種人死要殺手刀呢！」他撫勵手腳，你可以用你的

「現在，你到西班牙！」

他覺得這樣還不能發恨，又把手掌一揚，重重撫下。然後，他俯身抬起美蓮招手，一同走下斜坡。

她們兩人的距離一直是站在旁狂的情形，又看見他摟了安遠漸消失。他突然一顆剛烈的男子。在這那一刻，他的手是來齊她的手，曾撫着她的腿肢，那時他覺得貼，心情也多麼愉快。他間，他的情緒就有這樣的轉變，但是她明白，這是戰爭，是當然不會

「我覺得肚餓，」安特河邊的那些有燈光露出。

這時已經是下午八時，明起就一直走路，但他們吃過晚餐之後，就完全沒有可是蓮美蓮却表示不能，她的臉色灰白，她的精神，那事件發生之後，兩人都沒有談。

「我們還是避開我們，」嘉美蓮見到安特有意，忍不住試探說：「無論如何，是不顧停止的。」安特苦笑着：「這是說啊！」

這句話果然打動了嘉美蓮，她不再堅持下去，她微笑着到河邊的農莊。安特木明白她的短槍，嘉美蓮忙把他的手把它放回。我們想碼頭要做有禮貌的向人家請求，安特依從她的說話。

決向她解釋，在他一直所做的都是依靠着一個主要地位，他們來到農莊的外面，到有什麼聲音。嘉美蓮大了許久，才聽到裡面有經過了一會，大門打開了子，睜目望着兩人。

嘉美蓮馬上說：「老知道你能否幫助我們好心，給物。我們餓得要命呢。」

廳裡面叫道：「夫人，是女，他們說餓得要命，我們一些東西吃。」

今晚默廸卡盃賽
香港戰星洲
次場越南對抗日本
昨印尼勝泰・印度挫馬來

【本港訊】馬來亞主辦的默廸卡足球賽，分組初賽，今（十）日續有兩場舉行，頭場七時半（B組）：新加坡對香港，次場九時（A組）：越南對日本。

新加坡對香港，本來是強弱分明之爭，香港實力比新加坡強，但因為新加坡曾有勇挫韓國隊的記錄，使一般人對他們另眼相看。香港曾被韓國隊迫和，士氣是否受到影響，不無疑問。故新加坡對香港，仍有其威脅，港隊絕不能有輕敵存心。不過，如港隊演出能保持水準，相信新加坡隊技上略稍遜于港隊，兩分依然會歸港隊所有。

A組越南對日本一場比賽，因爲昨晚馬來亞敗于印度關係，勝負便直接關係A組出綫機會甚大。越南今夕能以三比零或五比一戰勝日本，越南便與馬來亞積分相同，並以得失球百分率比馬來亞佔優勢，而奪得A組出綫權，香港則便只好讓馬來亞出綫了。論實力，越南贏日本，問題是比數多少而已。（國）

【吉隆坡九日路透社電】第四屆默廸卡足球錦標賽，今日印尼對泰國之結果：下半場印尼射入兩球，以二比零佔先。全場比賽之結果，印尼以二對一勝泰國。

【吉隆坡九日路透社電】在第四屆默廸卡足球錦標賽之今晚第二場比賽中，馬來亞對印度之上半場紀錄，為馬來亞與印度各入一球。全場之紀錄，是馬來亞入球一，印度入球二。

足總教練訓練班
定十八開課
場地已借得海軍場

足球教練班的場地問題，現已解決，將於本月十六日，借銅鑼灣海軍球場開課。足總原擬商借九龍界限街警察球場，後因警會未予批准，故轉借海軍球場，昨天已獲海軍球場管理人答允，故能確定開課日期。

教練班小組委員會，定于本月十一日下午六時，在足總會議室開會，商討有關教練班開課事宜。

據悉：現報名參加教練班之各會教練，現役球員，及學校教師等，共五十餘人，由于人數太多，足總擬分兩期開課，第一期首先挑選二十人參加，其餘人數，則撥作第二期。今年訓練班，由李惠堂、科比士任主考，由李惠堂以英語作示範表演，教練班課程，並講解訓練，及中文，使參加者易於明瞭，考試合格後，可得足總文憑。

今晚四強籃球賽
自力鬥順聯
閩青戰南華

【本報訊】自力籃球會主辦的心連心籃球賽，今夕移師九龍伊利沙伯青年館舉行，七時四十五分，自力鬥順聯，九時，閩青戰南華，門券一律一元。

頭場自力鬥順聯，自力前日甫以二分險勝閩青，首次出師，自力則在閩青所擠，但顯首仗演出，自力敗在後勁稍弱，今次得劉子淇、鍾鎮洪、陳遜燕三將助陣，實力大增，自力各將均在狀態中，且對於首循環週前的機會亦較濃厚，如能演出水準，則可操勝券。

尾場閩青戰南華，前者於首仗推自力，擴開得勝，循環週爭取有利形勢，此役不容有失。後者對於四強錦標，有絕大雄心，首仗出師不利，敗於順聯手中，今夕能否發揮，南華似須在年賽的關係，然根據南華的「魁星」，今夕南華仍有可能打破「宿命論」的迷信，且看士氣（勵）

龍鳳 奇 (advertisement)

泳總水球小組
派隊參加亞運

【本港訊】香港游泳總會水球小組委員會，昨日下午五時半，假康樂細胞(?)舉行召開小組委員會議，出席者：有水球小組主席陳……

華協會成立
四十五週年
慶祝兼籌款
舉行餐舞會

【本港訊】華協足聯兩會首腦，昨午在大同酒家，召開聯席會議，除兩會會長主席，並商分担如何籌措捐款，協助港防，以完成這一辦法的願望。

大家對華協會的歷史，會號康長示，華協會係在一九一六年成立，今年剛好是四十五週年，亦與華協近十年來首長沈瑞麟、雷瑞德、及余瑞耀同年，於是，大家感覺，華協會有慶祝之必要。

昨天原則上，華協會宗旨五年舉行盛大慶祝一次，今年是第一年，準備在年底以前，舉辦一番舞會，同時，並刊印紀念特刊，以資慶祝。

他們估計，舞會籌集所得，最低估計，約可有數千元之收入，以供華協會有關兩萬元收入。而舞會方面，連抽獎券在內，也可以獲一萬至萬五千元收入，至於抽獎獎品，將請航空公司捐出獎品，以及熱心家捐出單車，摩托車等獎品。（進）

樂都戲院開幕代柬

樂島企業有限公司之樂都戲院工程經已全部完竣謹訂於本月十二日（星期六）下午五時開幕敬備鷄尾酒會恭候
各界賢達
同業先進
光臨指導曷勝榮幸（時間匆促恕不另柬）

樂島企業有限公司
樂都戲院 敬約

戲院地點：九龍漆咸道二七五號
酒會時間：下午五時至七時
（八時正式營業請看另段告白）

快樂・麗都

邵氏榮獲十二金鑼七彩巨片 預定三天戲票
絕早滿狂 聲勢浩大所向披靡

江山美人

三屆影后 林黛
電影皇帝 趙雷
金銓 馬力 王元 洪波 楊志卿 唐若青 紅薇 聯合主演
導演 李翰祥
監製 邵逸夫
編劇 王月汀
製片 周杜文
金鑾殿選后・翠芳叶艷・梅龍鎮奇會・百里歡騰・
滿望百年長廝守 轉瞬離別空留痕

以兩分敗於龍總
復旦隊出師不利

●圖片說明：昨晚在修頓場上演出的復旦少年球隊，賽前與龍總隊合影。（本報記者戊攝）

【本報訊】港台學界男子籃球賽，昨晚在修頓球場舉行，復旦少年隊出師不利，以兩分之差，受挫於龍總初中組。昨晚計得八比八，十八比十八，上半場十八比十八，下半場四十比四十，第二節卅二比廿七，全場四十四比四十二，龍總贏復旦。

奉文發東方
德桐簽星島

【本報訊】甲組軍新進東方足球隊，昨日軍方球員，已頻頻發出，「九」號文簽約，新進德桐，均已簽字加入星島。（國）

元朗體育會選出
主席陳照全
傳利沙將出席足總

【本報訊】元朗體育會日前會員大會，選出常務理事廿一人，昨日互選，推定執行職員，由會長利沙主持，名單如下：

司徒堯重返九巴
竟不講條件
認收入好時有獎勵便合理

【本報訊】九巴就復「原子巴士」的召號，計劃根據召集時抱着過去的舊日威風，揀選「勤王」之舉。司徒堯昨午應召到皇后酒家，與楊根保敘談，雷中元等亦在座。

默賽成績表
（截至八月九日止）

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組							
馬來亞	三	二	○	一	七	五	四
越南	二	一	○	一	三	四	二
日本	二	一	○	一	五	四	二
印度	三	一	○	二	四	六	二
B組							
印尼	三	二	一	○	五	三	五
香港	三	二	一	○	五	四	四
韓國	三	一	二	○	四	三	三
新加坡	三	一	○	一	一	三	二
泰國	三	○	○	三	三	七	○

亞洲壘球賽
明年在台舉行

【東京九日合衆國際社電】亞洲壘球協會已決定於明年在台北舉行冠軍賽，此賽將於一月一日開始，參加者將有來自菲律賓、南韓、日本及台灣之球隊。

華聯今選出
對抗韓隊

【本報訊】華協、足聯會議，邀請外隊訪港委員會，今日下午五時半，在華協會議室，召開會議，主要是討論韓隊及越南隊訪港各項問題。

初級棒球賽
九月舉行

香港棒球總會主辦的初級棒球比賽，已定于九月間舉行。

代郵

何應添先生：請抽暇到元朗體育會一行。知名。

樂都戲院
九龍紅磡漆咸道二七五號
後晚星期六點正九點放映
千萬金圓冠軍巨片
八十日環遊世界
即日開始預售

都城・仙樂
光榮進入第二週
本片榮獲提名參加威尼斯影展
愛的教育
高踞賣座首席
導演 鍾啓文
林翠 王引 雷震 王萊 朱牧 雷達 馬翔 高寶樹 白笑
個個讚好 人人要看 有笑有淚 至情至愛

利舞台・樂宮・麗聲・皇后・皇都・大華・娛樂・新華・豪華

利舞台
今天第八期 愛情文藝鉅獻
瓊宮艷史
Romanoff and Juliet
本世紀最成功的喜劇！

皇后・麗聲
今天四場獻映！
米高勒奇
大劫案
PAYROLL

大華
今天隆重獻映
白雪公主與三傻
Snow White and the Three Stooges

娛樂
今天盛大獻映
喜蓮藍美
吸血殭屍美女
The Vampire and the Ballerina
殭屍好色專噬美女

新華・豪華
第五十一天映
賓虛
BEN-HUR
實在不看虛・眼福差矣！

港九首輪影院聯合廣告

英美訂單開到驟增 製衣工業突呈活躍

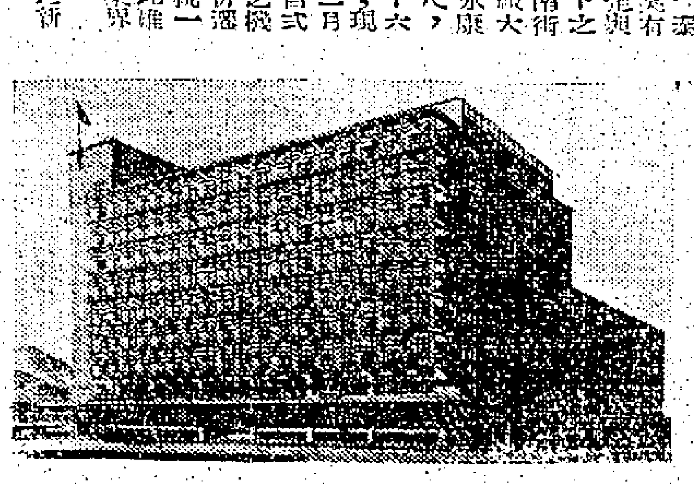
本港工價低品質優良前途樂觀
廣興泰與廣隆泰積極趕建新廠

【本報訊】近年來本港工業，雖在普遍蕭條中，但有時由於地方性貿易法令改變，或供過於求關係，亦每每對某一行業打擊甚大。以向來在出口市場佔有重要地位之製衣業而言，近幾年來亦變化萬千。

在該行業在國際市場，由於本港工價低廉，製作精良，滿受歡迎之際。不料在五九年下半年開始，因入口限額問題，與美國方面大鬧退貨風潮關係，打擊業務即急轉直下，廠商營前不景氣。在過去兩年間，廠家因經不起此風浪而停工者甚多，大部份難逃撤折命運。該行業不幸遭遇原因，除上述既着外，另有因當時外國來港訂單過度擁擠，尤以美國方面來單最為驚人，一時應付不暇，於是引起不少業外商人見獵心喜，大量盲目投資經營，家庭式製作者設立如雨後春筍，「山寨貨」充斥市面，有些極力降低價格爭取生意，粗製濫造，以致製成品參差不齊，引起此嚴重惡劣後果。

經此一場風浪後，廠商大部份停工或減產，其後漸見有新訂單開來，因飽受教訓，亦不敢濫接，而「山寨貨」者更早已銷聲匿跡多時候。生產純過長時間銳減，國際市場間存貨亦日見消清，本港產品既素具有「價廉物美」條件，最近英、美各地訂單，又復大批的開到，大衣在源源接入中，成衣營業已漸轉正常，香港素來，前途甚有可觀。

據該業有數十年歷史之廣興泰廠消息：該廠向來在出口市場佔有極重要地位者，在該業大鬧退貨風潮中，雖亦有相當損失，幸而因實力雄厚，故未受大影響，當因該廠東主謝國生見該業如此不景氣，曾與其昆仲謝汝池及謝汝雄等，另一方面投資於營物業方面發展，先後在九龍大南街興建十一層「廣隆泰工廠大廈」，又曾建築年前角運及廣安街建有八層高的「泰興大廈」。最近，謝氏以製衣行業突有轉機，又復準備復興該業，今後決定與向來由伍昆仲謝汝池及謝汝雄主持下之廣隆泰廠作統一管理，並行遷入大南街之「廣隆泰工廠大廈」營業。查該工廠大廈地址正面在大南街，側面左界臨永康街，右界臨桂林街，佔地一萬四千餘尺，建地下共十一層，面積約達十六餘萬尺，單該層價值已達五百餘萬元，現工程已建至第十層，預計在本年十二月間即可完成，將來除廣隆泰價值一百式十餘萬元之機器遷入外，而廣興泰之機器亦有一百六十餘萬元之多，亦一併遷入，生產機械達一千八百台之多，統一管理生產，效率當然大為增加。有此雄厚陣容，將為該業放一異彩，誠工業界之一大喜訊。（金）



（附圖為廣興泰與廣隆泰將落成之新廠址外觀）

昨日外匯又多項掛低

【本報訊】昨銀行界消息：本港有關外匯銀行之外匯牌價，昨（九）日又將加拿大、瑞士、荷蘭、比利時、法國及意大利等六種外匯牌價，有所調整，計調整後之牌價均比前一致降低。茲將有關銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大匯價出價由一七．九三七五加元改為一七．九六八七五加元，買入價又由一八．一八七五加元改為一八．二一八七五加元，即每百元港幣均較前多兌○．○三一二五加元。

瑞士匯價出價由七四．八七五瑞士法郎改為七四．九三七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌○．○……

雜貨有榮辱

白果苡米市況平淡 台灣絲交投活躍

	香港單位投資
一期	一一．二八
二期	一一．二六
三期	一○．九七
特別（寶價）	一○．○三

棉紗交投雖非暢 後勢已充滿生機

料一週後將陸續開展

米市行情軟 疏成順

布市品疏 行情亦穩

英鎊雖漲行情脫節 金鈔市反覆扳高

K金尾盤二五九．弍五 鈔尾盤五．七四八七五

美飛機飛彈股 昇勢頗為凌厲

當局加强管制下 塑膠珠廠半停工

普遍接至十一月份訂單 趕在九月初前運出應市

膠市牛皮

股票市疏成

榮辱互見波幅普細 香港鑛價驟告急降

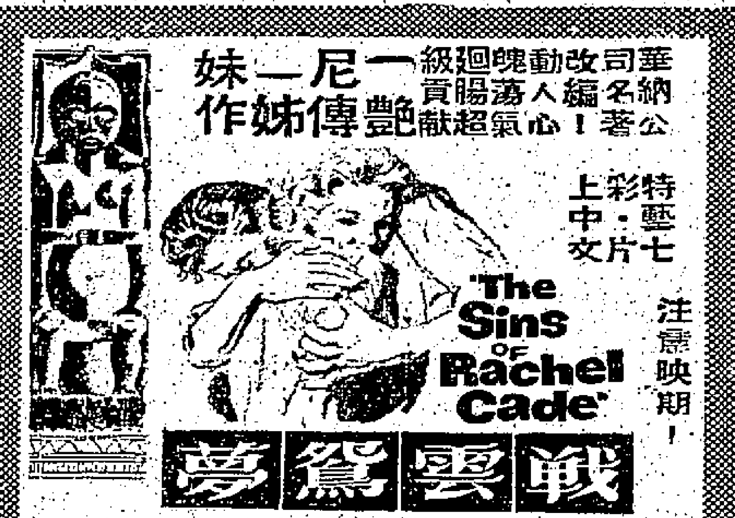
今天九院續映
中央 香港 真光 光明 東樂 皇宮 龍城 華樂 金星
鄧碧雲 于素秋 林家聲
林蛟 陳好逑 陳惠瑜
暨全體龍虎演員大會演
仙鶴神針
新報皇牌武俠小說搬上銀幕 昨天首映創出最新賣座紀錄
原著：金童 導演：康毅 改編：杜寧
監製：何麗荔 製片：康義 策劃：伍興華

如刊登本報廣告者請電二弍一六零接洽

慶新聲 新世界 百樂門 東方
今天兩院盛大聯映請早定座
血濺迷城 JOURNEY TO THE LOST CITY
認眞滿座 今仍映 霸海妖姬
昨狂滿座 今請早 劫歷孤星 "KIDNAPPED"

麗的呼聲廣播小說改編 雙飛蝴蝶
明天 任劍輝 歐陽儉 吳君麗 任冰兒
最後今天 冤魂塔

今天四場獻映 阿歷堅尼斯 諜殺大王 KIND HEARTS and CORONETS
任劍輝 羅艷卿 俠侶恩仇
京華 情慾狂流
妹妹一尼一級超艷 The Sins of Rachel Cade 戰雲鴛夢
中央 全線院 皇后 麗聲 都
今天隆重獻映！
鋼甲車大刼案 PAYROLL
劫案中 片利最的 部 害一
香港人不可不看的香港故事
蘇絲黃的世界 THE WORLD OF SUZIE WONG



「愛的教育」女主角

復出影壇的林翠

「野生留人」林翠復出影壇主演的第一部新片「愛的教育」，顯然的獲得了很大的成功，就是說，息影已達兩年之久的她，演技不但沒有一些退步現象，仍然保持着優良的水準。

林翠從事電影工作，已有七八年的歷史，然而，她在這八年來所拍的影片中，最成功的是「四千金」和「關山風雲」兩部文藝片。誰都知道，她在這兩部影片所飾演的角色——孔雀樣，非常適合其性格戲路，使她的演技有極大發揮的機會，因此演得十分成功。然而，她演出這兩部影片的成功，也就是其演技造詣已達到巔峯境界。

自從演出了「關山風雲」一片後，她便因結婚、蜜月、懷孕、產子及新居入伙的一連串喜事來臨，再接下一段的息影，以至息影了兩年之久，但是在這一段時間裏，她依然與電影圈……

江山美人

魔犬追兒 有新刺激

交通版

美國華麗郵船 威爾遜總統客輪 明晨可抵港泊九龍倉 即晚赴菲島 嘉菲露總統十八到翌日繞歐回美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬豪華客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十一）日上午到達本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間趕及，擬定當晚離港，航赴馬尼剌。該輪在菲停留一宵，上落客貨後，即行航返港，計程將於本月十六日上午到埗，即晚離港，經日本回航美國。

另總統輪船公司所屬客貨輪嘉菲露總統號（PRES. GARFIELD）亦自美國經日本前來香港，將於本月十八日抵埠。該輪在港逗留一日，然後，擬定翌（十九）日離港，經西貢、新加坡、非洲繞道歐洲航返美國。

英航款接員 下週假三藩市 舉行香港之夜

英國海外航空公司，將於下星期三（十六日）在三藩市舉行一個規模宏大「香港之夜」晚會，屆時除該公司營業訂票等部職員參加外，並邀請當地航空公司人士，及國際航空公司代表等蒞臨參加，該特別設計之全年度港島風光晚會。該晚會最精彩節目將是聆聽「香港之聲」，該節目係由香港旅遊協會副會長羅素舒所發言，他是在美國方面首次聽到「香港之聲」者。羅氏在……品有很多種香港紀念品，最特出獎品為香港之一頂苦力帽。主持該晚會者係由英航公司新任駐太平洋區營業聯絡員馬婆決。馬氏日前曾到香港訪問，在此間觀光九天，開會時他穿一套天星碼頭水手服裝，他穿着此種特色服裝為紀念他曾在香港逗留期內所得該小輪公司之服務良好印象者。在他離港之前，他曾說過香港是一個最吸引遊客太平洋區城市，他的旺盛旅遊事業起碼還有五年興盛日子。馬氏在晚會中與若干份刊載此項消息報紙撥發大衆。

本年第二季 飛機來往統計 搭客大為增加

【本報訊】民航處長署稱：本年第二季，由於飛機來往頻繁，香港機場之來往搭客人數大為增加。在該季內，來往飛機共計二、六五八架，搭客一三二、〇五……

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

英航客機 過往嘉賓

【本報訊】據英國海外航空公司消息：英國空軍新任副參謀長卡爾森副元帥，星期二日乘「英航」噴射式班機，離港赴東京，過留港巡視英國空軍航空站。英國艾東頓刀前公司營業經理麥爾比，星期二日乘英航噴射式班機，由倫敦抵港。林特氏，澳洲新任駐越南大使，星期二日乘澳洲航空公司客機前往新加坡轉往坎培拉就新。（修）

截信時間

今（十日）（星期四）

空郵

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時卅分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午八時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
澳航	澳洲	下午四時一刻
民航	台北	下午二時三刻
民航	曼谷	下午九時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時四十分
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
澳航	東京	下午五時三刻
法航	東京	下午三時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京大阪	中午十二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
法航	曼谷印度	下午四時廿五分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

入口輪船預告

（船名）	（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十一	美輪
亞倫士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲星洲	十一	渣華
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十一	香港東方
成健	貨船	VIGAN	馬尼剌	十一	美邦
湖南	貨船	HUNAN	日本	十一	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
奉寧	貨船	FENGNING	曼谷	十一	太古
京安	貨船	KINA	日本	十一	晉隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十一	鐵行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十一	洛士利
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	十一	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十一	天祥
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十一	渣華
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十一	香港東方
吉露沙達	貨船	CRUSADER	新加坡	十一	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十二	太古
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	十二	天祥
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十二	岩拉多
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十二	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	十二	多利順
刁多	貨船	TUDOR	歐洲	十二	多利順
日洋丸	貨船	NICNIYO MARU	日本	十二	岩拉多
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十二	美輪
禮斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十二	捷成
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十二	福來
四川	客船	SZECHUEN	澎湖	十二	太古
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	十三	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十三	怡和
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十三	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
阿馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	十三	鐵行
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	十三	太平
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	十三	洛士利
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
關西丸	貨船	KANSAI MARU	高雄	十三	香港東方
嘉錫	貨船	KARSIK	非洲日本	十三	渣華
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十四	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	日本	十四	太古
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	日本	十四	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十四	捷成
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十四	鐵行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	十四	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	日本	十四	太平
瑪莉萊	貨船	MARNE LLOYD	歐洲	十四	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十四	美輪
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	十四	美邦
賓羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十四	邊行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十四	和捷
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十四	福來
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十五	捷成
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十五	太古
培修斯	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	太古
佳伯	貨船	KHYBER	歐洲	十五	鐵行
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	十五	多利順
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	十五	香港東方
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十六	岩拉多
天羅士	貨船	TENOS	日本	十六	天祥
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十六	總統
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美國	十六	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	十六	福來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
嘉羅娜	貨船	GLENROY	日本	十六	怡和
陳達	貨船	CHANDA	日本	十七	鐵行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十七	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
滿丹那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太古
大加士	貨船	TAGUS	日本	十七	多利順
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	十七	太古
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十七	怡和
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十七	多利順
賓嘉露	貨船	BENGLOE	歐洲	十七	邊行
那渣	貨船	RAJAH	非洲星洲	十八	鐵行
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	十八	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十八	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十八	美輪
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	非洲星洲	十八	岩拉多
菲島怡美和	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	十八	福來
莫茂些爾	貨船	MOANONTHSHIRE	歐洲	十八	怡和
惠維朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
特雷麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	十八	太古

出口輪船預告

（船名）	（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十二	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲歐洲	十一	洛士利
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十一	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲波斯灣	十一	天祥
寮國	貨船	LAOS	曼谷	十二	[illegible]
麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	十二	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十二	美輪
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲印尼	十二	香港東方
菲島怡樂和	貨船	NOREVERETT	星洲非洲	十二	福來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十二	總統
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十二	多利順
吉露沙達	貨船	CRUSADER	日本	十二	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十二	鐵行
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	西貢曼谷	十二	香港東方
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	[illegible]	十二	香港東方
成健	貨船	VIGAN	美國	十二	美邦
京安	貨船	KINA	日本	十二	晉隆
亞倫士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十二	渣華
芝甘榜	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十二	渣華
愛倫碧珂	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	十二	鐵行
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本泰國	十二	岩拉多
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十二	岩拉多
嘉涅佳	貨船	GLENGYLE	日本	十三	怡和
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十三	多利順
亞羅士	貨船	AROS	日本	十三	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印尼	十三	捷成
奉寧	貨船	FENGNING	日本	十三	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十三	美輪
印度郵	貨船	INDIA MAIL	耶加達	十三	福來
刁多	貨船	TUDOR	日本	十三	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十三	鐵行
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	十四	渣華
四川	客船	SZECHUEN	澎湖	十四	太古
阿馬拉	貨船	ORMARA	日本	十四	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	十四	多利順
莎彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十四	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	十四	太平
禮斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	十四	捷成
有田丸	貨船	ARITA MARU	美國	十四	洛士利
關西丸	貨船	KANSAI MARU	曼谷	十四	香港東方
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十五	捷成
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美洲	十五	美邦
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	十五	和捷
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十五	捷成
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	十四	鐵行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	十五	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	星洲歐洲	十五	太平
瑪莉萊	貨船	MARNE LLOYD	日本	十五	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十五	美輪
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十五	福來
亞特那士	貨船	ATREUS	日本菲島	十五	太古
蘇律	貨士	SURAT	星洲歐洲	十五	鐵行
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十六	太古
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	非洲	十六	捷成
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	十六	多利順
佳伯	貨船	KHYBER	日本	十六	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十六	總統
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	美國	十六	香港東方
安慶	貨船	ANKING	台沖韓日	十七	太古
培修斯	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	十七	銀行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十七	岩拉多
天羅士	貨船	TENOS	澳洲	十七	天祥
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	十七	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十七	福來
顯生	貨船	HINSANG	山打根	十七	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十八	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
滿丹那丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
大加士	貨船	TAGUS	星洲歐洲	十八	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:28	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
和光丸（貨）	WAKO MARU	日本	香港東方	A 九	上午五時
淺香山丸（貨）	ASAKASAN MARU	日本	東來	A 六	上午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	日本	岩拉多	B 泡	上午
芝甘榜（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A 十五	上午
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	日本	東來	B 九	中午
愛倫碧珂（貨）	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	鐵行	A 一	下午二時
菲島怡樂和（貨）	NOREVERETT	日本	福來	B 八	下午一時
嘉涅佳（貨）	GLENGYLE	歐洲	怡和	太古碼頭	上午
伊理挪士（貨）	ILLINOIS	美國	怡和	A 泡	上午
芬賓（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A 二十	凌晨

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
松鳳丸（貨）	SHOHO MARU	馬尼剌	香港東方	B 十八	下午六時
島原丸（貨）	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	天祥	A 廿二	中午
東英（貨）	EASTERN SAGA	星洲非洲	怡和	A 十	上午十時
多利亞多（貨）	TOREADOR	美國	多利順	A 九	下午
勝高樂（貨）	SANGOLA	星洲非洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時
照玉丸（貨）	TERUTAMA MARU	星洲非洲	岩拉多	B 十三	上午
淺香山丸（貨）	ASAKASAN MARU	美洲	東來	A 六	晚間
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	星洲非洲	岩拉多	B 泡	下午
萬力（貨）	VAN NECK	紐西蘭	渣華	船塢	下午五時
檀香山丸（貨）	HONOLULU MARU	美洲	香港東方	A 十五	上午六時
詩好頓（貨）	SCHOUTEN	中國大陸	渣華	船塢	下午
穗高山丸（貨）	HODAKASAN MARU	美國	東來	A 八	深夜一時
廣西（貨）	KWANGSI	日本	太古	B 十二	下午十時
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	星洲非洲	東來	B 九	晚間
伊理挪士（貨）	ILLINOIS	美洲	怡和	A 泡	晚間
特雲高（貨）	TRAVANCORE	日本	太平	九龍倉碼頭	中午
利雲紗（貨）	LIVENZA	日本星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午

明（十一日）（星期五）

空郵

芬濱 FERNBANK 往委內瑞拉
八月十日落貨 十二日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一一三二
多利順洋行啓

挪威快船「設置雪房」
「愛蓮碧琪輪」M.S. "ELLEN Bakke"
準期一九六一年八月十號開始落貨十二日啓行
直航：紐約、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市貴賓付貨，希為賜接洽
貨務部經理處洽：電話三五一五三四轉二十號分機
香港鐵行輪船公司代理藥信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：九龍辦事處三二〇六八
煦生 往山打根 八月十六日收貨 十七日開行
浩生 往斗湖 八月十九日收貨 二十日開行
東月 往神戶、大阪 八月廿一日收貨 廿二日開行
東榮 往汶萊、納閩、比利斯本 八月廿三日收貨 廿五日開行
東星 往納閩、比利斯本、亞庇、古晉 九月八日收貨 九月十一日開行
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
島原丸 "SHIMABARA MARU" 八月十日開往西貢、曼谷
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月十一日開往星加坡
三春丸 "MIHARU MARU" 八月十一日開往巴斯拉、可倫坡、孟買、喀剌蚩、吉斯達、科威特
搭客付貨請到本公司接洽 電話四一五五一
貨倉代理處 合記公司啓